信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
開運招福　沼矛八方祓
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVII – Nº 4054　SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 16 DE JULHO DE 2014　R$ 3,50

子どもの貧困率16・3%

過去最悪を更新
国民生活調査　老老介護、半数超す

【共同】平均的な所得の半分を下回る世帯で暮らす18歳未満の子どもの割合を示す「子どもの貧困率」が2012年時点で16・3%と過去最悪を更新したことが15日、厚生労働省の国民生活基礎調査で分かった。前回調査の09年時点から0・6ポイント悪化した。深刻化する子どもの貧困問題に対応するため、政府は今月下旬に対策の大綱を閣議決定する。実効性ある対策の必要性が鮮明になった。

また、介護が必要な65歳以上の高齢者がいる世帯のうち、介護を担うのも65歳以上という「老老介護」の世帯の割合は13年時点で51・2%と半数を超えたことも判明した。

厚労省は子どもの貧困率が悪化した原因について「デフレ真っただ中の経済状況で子育て世帯の所得が減少したことが最大のダメージだ」と分析している。

大人も含めて生活が苦しい人の割合を示す「相対的貧困率」は前回調査から0・1ポイント悪化の16・1%で、1985年の調査開始以降で初めて子どもの貧困率が上回った。

厚労省は、母子世帯が10年と比べて約11万増えていることなどから「母子家庭では働いているお母さんの4割以上が非正規就業。そういった世帯の増加が反映された」としている。ひとり親など、大人1人で子どもを育てている世帯の人の貧困率は54・6%に跳ね上がる。

経済協力開発機構（OECD）によると、加盟34カ国の10年時点の相対的貧困率の平均は11・3%、子どもの貧困率の平均は13・3%だった。全世帯平均の所得は11年比2%減の537万2千円。子どもがいる世帯の平均所得が同3・4%減だったことが響いた。

65歳以上だけか、65歳以上と18歳未満の子どもが同居する「高齢者世帯」は、13年時点で過去最多の1161万4千世帯。全世帯の23・2%を占めた。

調査は全国の世帯を対象に13年6、7月に実施。人員構成については約229万5千世帯のうち約223万5千世帯から、所得などについては約3万6千世帯のうち約2万7千世帯から回答を得た。

総力挙げて少子化対策を

全国知事会議が15日、佐賀県唐津市で2日間の日程で開幕、人口減少問題を「国家の基盤を危うくする重大な岐路」とした少子化非常事態宣言をまとめた。知事会議で宣言を取りまとめるのは異例。山田啓二会長（京都府知事）は「国の対策が大幅に講じられたことはなかった。日本は死に至る病にかかっている」と危機感を強調した。人口減少問題克服のため「地方創生本部」を立ち上げる国に、2015年度予算で十分な財源を確保するよう促す狙いがあるとみられる。

モスクワ地下鉄脱線で20人死亡
160人負傷、電気系統の故障か

【モスクワ共同】モスクワ市西部で15日朝（日本時間昼すぎ）の通勤時間帯に地下鉄が脱線、ロシア非常事態省によると、20人が死亡、160人以上が負傷した。電気系統の故障による事故とみられる。

火災や爆発は起きなかった。テロの可能性は伝えられていない。

モスクワの日本大使館によると、日本人が巻き込まれたとの情報はない。

モスクワ市中心部と西部を結ぶ路線のスラビャンスキー・ブリバール駅から約200メートルの地点で、時速70キロで走行中の列車が突然止まり、先頭の車両3両が脱線、一部は激しく破損した。死者は脱線車両に集中した。

負傷者の大半は衝撃による打撲で治療を受けた。乗客ら千人以上が救出されたが、十数人が車両に一時閉じ込められた。

電気系統の故障で自動制御装置が作動、列車が急ブレーキをかけた状態となったという。路線は地元メディアによると、当時、市場は買い物をする市民で混み合っていた。爆発で多くの店舗が損壊しており、軍ががれきの下敷きとなった被害者の救出作業を進め運行を停止したが、16日には復旧する見通し。

15日、モスクワの地下鉄脱線事故で負傷した乗客ら（タス＝共同）

自爆テロで89人死亡
アフガン東部、タリバンか

【イスラマバード共同】アフガニスタン東部パクティカ州ウルグン地区の市場で15日、車を使った自爆テロがあり、国防省の報道担当者は、少なくとも89人が死亡、40人以上が負傷したと明らかにした。同国で当局などを狙ったテロ攻撃を繰り返している反政府武装勢力タリバンによる犯行の可能性がある。

ロイター通信は地元警察当局者の話として、警察が不審車両の情報を入手し、行方を追っている最中に爆発が起きたと伝えた。

タリバンは同日、ウェブサイト上で犯行への関与を否定する声明を出した。多くの市民が犠牲となったため、関与を否定したとの見方もある。

一方、首都カブールでは同日朝、大統領府職員らが乗った車が走行中に道路脇の爆弾が爆発し、地元警察によると2人が死亡、5人が負傷した。タリバンが地元メディアなどに犯行を認めた。

アフガンでは、駐留する国際治安支援部隊（ISAF）が今年末までに戦闘任務を終え、大部分の部隊が撤退を完了する予定。一方、タリバンは南部で大規模な攻撃を仕掛けるなど動きを活発化させており、治安が悪化している。

名古屋議定書10月発効
生物利用の利益配分定める

【共同】海外から入手した生物を利用して開発した薬などから得られる利益を、生物の提供国に適切に分配するルールを定めた名古屋議定書が10月12日に発効することになった。締結国数が発効要件の50カ国に達し、生物多様性条約事務局（カナダ）が15日、発表した。

日本は国内の対応措置についての議論が遅れており、締結の時期は未定。名古屋議定書は2010年に名古屋市で開かれた生物多様性条約第10回締約国会議（COP10）で採択されたが、議長国として採択に導いた日本抜きで始動となる。

石原伸晃環境相は閣議後の記者会見で「COP10議長国の日本の責任は非常に重要だ。国内措置について関係省庁で検討を積み上げており、できる限り早期の締結と、来年の国内措置の実施を目指す」と述べた。

議定書への対応が想定されるのは主に、遺伝資源と呼ばれる、有用な動植物や微生物を他の国から入手して活用することがある製薬、バイオ産業、種苗、食品業界や学術研究の分野。

オスプレイ首都圏に初飛来
「今後、本土各地に」

【共同】米軍普天間飛行場（沖縄県宜野湾市）所属の新型輸送機MV22オスプレイ1機が15日、神奈川県の厚木基地と静岡県御殿場市のキャンプ富士へ飛来した。日本に搬入されて約2年になるが、首都圏への飛来は初めて。

日米両政府は沖縄の負担軽減のため、訓練の県外移転を進める方針。防衛省の辰己昌良報道官は15日の記者会見で、米側から「今後広く本土各地の施設や区域に飛来する」との説明を受けていたとの見方もある。

一方、首都圏への飛来に、基地を利用した低空飛行訓練や自衛隊の演習場を使った共同訓練、イベントへの参加などが想定される。安全性への懸念は根強く反発が強まるのは必至だ。

厚木基地がある綾瀬市の笠間城治郎市長は米軍側に「容認できない」と抗議。御殿場市の若林洋平市長は「住民の不安が増えたのは事実」と記者団に述べた。

オスプレイの飛来目的は人員輸送で、15日正午すぎに普天間を離陸し、午後3時25分ごろ厚木に到着。午後4時半ごろ離陸し、同50分ごろキャンプ富士に着陸した。18日に普天間に戻るとみられる。基地周辺では反対派住民らが抗議集会を実施。キャンプ富士には警察官も出動した。

米軍普天間飛行場から首都圏へ初飛来し、神奈川県の厚木基地に着陸するオスプレイ＝15日午後3時25分

竹本源大夫さん引退

【共同】人形浄瑠璃文楽太夫の人間国宝、竹本源大夫さん（82）が体調不良のため引退すると、文楽協会（大阪市）などが14日、発表した。

5月の竹本住大夫さん（89）に続く人間国宝の引退で、文楽太夫の人間国宝は不在となり、同協会は「大きな痛手」としている。

源大夫さんは1946年、四世竹本織大夫（後の八世綱大夫）に入門。94年に重要な場面を語る太夫の最上位「切場語り」になり、2007年、人間国宝に認定された。祖父から4代続く文楽一家で、11年に祖父の名前だった源大夫を、長男で三味線の鶴沢藤蔵さん（49）と親子同時に襲名し、話題を呼んだ。

法使いの村「ホグズミード村」の住人が現れ、来場者を歓迎した。

樹海

W杯準決勝ドイツ戦「7対1」の屈辱的結果を巡って激論が交わされているが、法律家ルイス・フラヴィオ・ゴメス氏の一文に最もハッとさせられた。いわく《グラウンド内でドイツに7対1で負け、天が我々の頭上で砕けたかのように嘆くが、グラウンド外（生活水準、競争能力）ではもっと恥ずべき大敗を喫している》と始まる▼両国とも国内総生産は世界10位以内に入るが、一人当たりではあちらは4万1千ドル、こちらは1万2千ドル。その分、格差がひどい。一つの例はあちらの学習年数は平均13年間もあるのに伯国はわずか7年間…。《人口の4分の3が準文盲》というゴレアーダ（大量得点）をとっくに決められているのに、それをW杯並に嘆かないのはなぜか▼治安なら、あちらは10万人当たりの殺人事件被害者数が0・8人（11年）なのに、こちらは29人（12年）。30対1と言っていい点差だ。ゴメス氏は《公共サービスは最低限、公共交通機関は不効率、医療機関は〝重病〟、司法は〝不公正〟、学校自体が〝文盲〟》と嘆く▼様々な教訓が読み取れる中、我々メディアが最も重要とすべきは、開幕前にあれだけ競技場やインフラ建設の遅れを問題としておきながら、いざ始まってみたら、肝心の代表チームの準備、監督や選手の育成が最も遅れていたという盲点の存在だろう▼5回優勝の実績がもたらした驕りが、マスコミも含めて「政府はダメだが代表は優勝する」という妙な楽観をもたらしていた部分がある。代表チームのあり方は国民を投影している。伯国代表の中盤にあった巨大なブラッコ（穴）は、我々の意識にある盲点の反映に過ぎないかも。（深）

イスラエル、攻撃再開決定

【カイロ、エルサレム共同】エジプト政府は14日、パレスチナ自治区ガザの戦闘をめぐり、イスラエルとイスラム原理主義組織ハマスに対し、15日からの段階的な停戦を提案した。イスラエル政府は15日、治安閣議を開き、停戦を受け入れることをいったんは決めたが、イスラエルのメディアによると、その後破棄し、ガザへの軍事作戦再開を決定した。

ハマスがイスラエルへのロケット弾攻撃を中止しないためとみられる。これにより、エジプトが行っていた停戦調停は事実上白紙に戻った。

熱中症で23
57人搬送

【共同】熱中症のため、7日から13日の1週間に2357人が救急搬送されたことが15日、総務省消防庁の速報値で分かった。台風8号の通過後、全国各地で気温が急激に上昇した影響で、搬送者は前週の1009人の2倍以上となった。亡くなったのは、千葉、滋賀、和歌山の3県で1人ずつの計3人。今後も厳しい暑さが予想され、消防庁は小まめな水分補給や、外出時の帽子着用など予防を呼び掛けている。

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio.nk@hotmail.com

ダッタフォーリャ　外国人客に好評だったW杯

スタジアムや交通も問題なく
抗議活動の影響も薄く

ダッタフォーリャがサッカー・ワールドカップで伯国に訪れた外国人観光客にアンケートをとったところ、８３％がW杯の運営に「よい」の評価を下していたほか、伯国の運営に肯定的な評価を行なっていたことがわかった。１５日付フォーリャ紙が報じている。

「伯人のもてなし」が人気

開催前はインフラやスタジアムの建設の遅れや抗議活動の報道が相次いだことで、伯国内のみならず、国外でも今回のW杯の運営は心配されていた。今回のアンケートに答えた人たちも、９０％が来伯前に伯国に関する前知識を得ており、その半分が「悪い評判」の方を聞いていたという。

だが、ふたをあけてみると、今回のW杯や伯人に対する外国人観光客の印象は非常によかったことが明らかとなった。

W杯の「運営」に関しては「よい」が８３％。「スタジアムの快適さ」と「スタジアムの警備」は共に９２％が「よい」と答えた。「スタジアムの食事」と「スタジアム内の通信」は「よい」が４２％と３９％でまあまあの評価だった。

また、開催前にもっとも不安視されていたもののひとつの「交通」も評価は高く、「スタジアムまでの交通」で７６％、「空港の質」で７６％、インフラとしての「交通」も６９％が「よい」の評価を得た。工事の遅れで、開催前までに完成しなかったり、計画自体が中止に終わったりした工事が目立っていたにもかかわらず、外国人観光客はほとんど気にしなかったようだ。

「生活費」は「よい」が２９％で「普通」の３２％を下回った唯一の項目だが、ホテル代も３２％しか「よい」が得られておらず、物価の高さではあまり良い評価が得られなかった。

だが、伯人のもてなしぶりは高い評価が集まった。「もてなし」に関しては９５％の人が「よい」と評価し、「親切」に至っては９８％、「正直」に関しても８４％が賛同した。また、「観光イベントの質」に関しても８４％の人が「よい」と答えている。

そして、「W杯開催中に抗議活動に出くわしたか」の問いに「はい」と答えた人は全体の２９％しかおらず、抗議行動が「暴力的だった」と答えた人は１９％のみで、「平和的なものだった」の４２％を大きく下回っている。警備についても「W杯に関して」で８２％、「個人に関して」で７２％が「よい」と回答している。

なお、今回がはじめての伯国旅行だった人は全体の６１％で、６９％の人が「住んでみたい」と答えている。

一方、国際サッカー連盟（ＦＩＦＡ）のジョセフ・ブラッター会長は１４日、今回のW杯では運営面とサッカーの質の高さとに満足したとして、「９・２５点」との採点を下した。この点数は前回南アフリカ大会の９点を上回るものとなった。

今回の大会を9．25と評価したＦＩＦＡのブラッター会長（Tomaz Silva/ Agência Brasil）

東西南北

１３日夜、大聖市圏カラピクイーバで殺戮が繰り広げられ、５人が死亡する惨事が起きた。２０時４０分頃、サンタテレジーナ地区の路上で大麻を吸いながら会話していた一団に２台の車が近づき、そこから降りた４人が全員に床に横たわるよう命じた後、銃撃をはじめた。これにより、１７歳を筆頭とする１０代の少年３人が即死、病院に運ばれた３４歳と２６歳の男性も死亡した。一緒にいた３人も撃たれ、２人が重傷だ。市警は銃殺の手口から、犯人はプロの殺し屋であると推測。負傷者は胸か肩を撃たれたが、殺害された人の大半は頭を狙われており、本来の目的は誰だったかなどを現在捜査中だ。

◎

歌手で同性愛者の権利を主張する活動家としても知られたヴァンジェ・レオネルが１４日、卵巣がんのために死去した。５１歳だった。ヴァンジェは１９９０年にデビュー。吸血鬼を主役にした、９０年代のＴＶグローボの異色の大ヒット・ノヴェーラ「ヴァンプ」の主題歌を歌ったことでも知られている。近年は歌手活動のかたわらコラムニストとしても知られ、雑誌やブログなどでの執筆活動も活発に行なっていた。

◎

きょう１６日から、「ブラジレイロン」ことサッカーの全国選手権が再開する。久しぶりにサンパウロＦＣに復帰したカカーの活躍も楽しみだが、惨敗で終わったW杯の後だけに、これからのブラジレイロンには「次大会でのホープ」を見つける楽しみもある。現在首位で若手選手の宝庫のクルゼイロやジュニア・セレソンの選手の多いサンパウロやサントスなどに注目したい。

消費の中心は上流階級に
Ｃクラスの購買力が低下
インフレと負債が影響か

ニールセン社が１～４月に行った小売店の売上げ動向調査によると、０９年以降５年間の消費成長を支えてきたＣクラスがＡＢクラスにその座を譲ったと１３日付フォーリャ紙が報じた。

０９年といえば、０８年に勃発した国際的な金融危機によるリセッション（景気減退）から伯国がいち早く抜け出し、世界中を驚かせた年だ。この時の景気回復を支えた鍵は一般消費で、同年の消費財の売上げ伸張に果たした比率は、ＡＢクラス１８％、Ｃクラス６０％、ＤＥクラス２２％とされている。

１０年はこの比率が１８％、４８％、３４％となり、ルーラ政権のボルサ・ファミリア（生活扶助）導入による低所得者層の購買力向上や、低所得者がＣクラスに移り、新興中流階級が増えた事などを示している。

景気減速が表面化した１１年の比率は２６％、４０％、３４％で、上流階級の比率が増えたが、景気刺激のための減免税などが行われた１２年は１０％、５１％、３９％で、中流階級や低所得者層の消費財購入が再び増えた事を示している。

ところが、景気減速が長引き、雇用創出のペースも落ち始めた１３年はこの比率が３５％、４９％、１６％になり、低所得者層の購買力の伸び悩みが顕著となった。今年１～４月の調査では、この比率が６０・９％、３３・８％、５・３％となり、中流階級も消費拡大を支えられなくなった事が明らかとなった。

低所得者層や中流階級が消費の拡大を支えられなくなったのは、インフレや負債を抱える家庭の増加で、より安い品を探す、購入数を減らすなどの自衛策を採り始めたのが主な原因だ。

１～４月はスーパーに行く回数が３・６％減ったが１回の買物額は８・２％増え、消費も７％伸びた。消費が最も伸びたのは生鮮食料品の１４・５％で、外食を止め、家で食べる人が増えた事が窺われる。欲しい品が値上りする前の纏め買いはインフレ昂進時によく見られ、中流階級の人が高額商品や新しい品に飛びつく傾向も減った。

中流階級での衛生用品や化粧品の売上げはほぼ同じかやや減程度だが、１５日のテレビ番組は、４５カ月前と同じ品を同じ店で購入したところ、１５２・２５レアルが２４５・２１レアルにつき６１％高と報じた。同期間中の公式インフレ率は２６・８８％だが、この時の買物では、小麦粉１８６・０５％、生クリーム１３４・２３％、マグロをほぐした缶詰１０８・４３％、トマトソース９９・２％、米８５・２６％など、生活必需品が大きく値上りした事が確認された。

45カ月前と比べて値上りが顕著だった品（15日付グローボ局の番組より）

警軍市聖　一件事件殺人家
謎のフェイスブックが浮上
遺族が再捜査の訴え

昨年８月に聖市で起きた軍警一家殺人事件は１３歳（当時）の長男による犯行と結論づけられていたが、殺害された巡回機動隊のルイス・マルセロ・ペッセジーニ軍曹をめぐる謎の追悼フェイスブックの存在を証拠に遺族が捜査の再開を求めている。１４～１５日付伯字紙が報じている。

この事件は２０１３年８月５日、聖市北部ブラジランジアで、ペッセジーニ軍曹と妻で軍警第１８部隊歩兵中隊長のアンドレイアさん、息子のマルセリーノ君、アンドレイアさんの母親とその妹の５人がペッセジーニ軍曹の自宅で遺体となって発見されたものだ。

当時の市警は、マルセロ君の遺体のかたわらに拳銃があったこと、５日は学校に通っていたこと、日頃の不可解な言動から、マルセロ君が未明に４人を殺した後に学校に通い、学校から帰宅後に自ら銃で自殺したと結論づけていた。

だが、子供の仕業とは思えない暗殺のプロ並の殺しの手口などの不審点は早くからあげられており、「軍警絡みの他殺説」が囁かれてもいた。

だが、捜査は今年５月で打ち切られていた。

現在、ペッセジーニ軍曹の両親らは、あるペッセジーニ軍曹のフェイスブック追悼ページを証拠に、市警による推論の矛盾を訴え、捜査の再開を求めている。

そのページは１３年８月５日の１６時４８分に開設されている。これは同軍曹一家が遺体で発見される約１時間前のことだ。マルセリーノ君の推定死亡時刻は１４時３０分以前とされており、同軍曹宅のコンピューターが最後に使われたのも前日４日の１８時３分だ。

同軍曹一家の写真は家族全員が遺体となって発見された後の５日２０時５０分から２１時３４分に掲載されており、同年８月１７日までページが更新されていた。

遺族は「真犯人がこのページを作った」として、検察局に捜査再開を求めている。

警州市聖
強盗事件の解決率低下
件数の増加と反比例して

２００４年～２０１３年に聖州や聖市で発生した強盗事件は増加傾向にあるが、解決済みとなった事件数は２万２５００件から１万３１００件に４３％減少と１４日付フォーリャ紙が報じた。市警が言う解決済みの事件は犯人が特定されたもので、犯人逮捕や賠償などを保証しない。

０４年の強盗事件（力ずくまたは武器などで脅して物品を盗んだ事件、置き引きやスリは含まない）は聖州で２２万３００件報告され、解決済みは１０・２％に当たる２万２５００件。１３年は２５万７１００件に対し１万３１００件で、解決率は５・１％だった。

この傾向は聖市でも同様で、０４年の強盗事件は１１万４２００件で解決済みが１万１７００件（１０・２％）。１３年は１２万６５００件中、３２００件（２・５％）しか解決していない。

車強盗の解決率はもっと低く、聖州では０４年は７万９６００件中４７００件（５・９％）を解決したのに対し、１３年は９万８７００件中２４００件（２・４％）のみ。聖市でも、０４年は４万６４００件中２５００件（５・４％）を解決したが、１３年は５万７００件中７００件（１・４％）を解決しただけで終わった。

市警担当者は、１３年からは被害者や目撃者が容疑者を指名したのに警察が捜査していない場合は解決済みとは見なさなくするなどの集計方針の変化が原因というが、１２年度と１３年度の傾向は何も変わっていない。

外国為替市況
中銀サイトより
7月 15 日午後4時現在
米ドル相場
売 2.2201 R$
買 2.2198 R$
円 相 場
売 0.0218 R$
買 0.0218 R$

21º Conferência Mundial de Orquídeas
Período: 01/09 a 11/09/2014
11 Dias / 10 Noites (1 à bordo)
Últimos lugares!
Destino: África do Sul
► Johannesburg
► White River
► Kruger Park
► Cape Town
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
☎(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
☎(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

貸す LIBERDADE QUARTO DE LUXO
Apartamento 女性のみ
電話 (11) 3241-1036 午後

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前９時～午後４時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio.nk@hotmail.com

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九二三三

増改築の
工事一式
タイル／塗装／電気／水道
ご用命は タナベ
(11)4617-3889
(11)95867-2029

貸 部屋 リベルダーデ
Aluga-se QUARTO
Rua São Paulo, 113
Liberdade - S. Paulo
(11) 98418-6090
AOYAGUI 青柳

VIAÇÃO GARCIA
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD

SÃO PAULO / LONDRINA

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD

SÃO PAULO / MARINGÁ

Saída	Frequência	Chegada Prevista	
21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

GARCIA
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

弓場勇の生涯
神の啓示か、天の啓示か…
日系コロニアの未来を預言する弓場勇（弓場農場の創設者）の毀誉褒貶ある生涯が今よみがえる！
『弓場勇の生涯』
大浦玄（編著）大浦文雄（監修）
頁数：325 ページ、全文ふりがな付き
発行者：サンパウロ青年図書館
発行月：2013/2
日系各書店、ニッケイ新聞社本社で好評発売中！一冊 70 レアル

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332
5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.temploxintoista.org.br

アルゼンチン　自動車部品工業に暗雲

業界王手が国内工場を閉鎖
ビステオンは伯国に専念へ

アルゼンチン国内に一大自動車部品工業地帯を立ち上げるというクリスチーナ大統領の思惑とは裏腹に、２０１４年は年明け以降、業界にとっては自動車生産台数の落ち込みや、自動車メーカーと自動車部品メーカーによるレイオフや解雇、さらには給与を巡る労使交渉で妥結点を見いだせずに対立が続くなど、暗いニュースが続いている。

南米市場での需要も弱く

ビステオンの工場内

こうした中で7月4日には自動車部品業界大手ビステオンが、ブエノスアイレス大都市圏キルメスにある工場を閉鎖すると発表した。

同社は発表の中で、アルゼンチン国内の自動車メーカー向けにエアコン用コントローラーを生産するこの工場が、「長年にわたって安定した財務状況を達成できずにいた」と指摘した。この工場の閉鎖に伴い２４０人を解雇する。

ビステオンはアルゼンチン国内で、キルメス工場の外、同国南部リオ・グランデにも工場を保有している。

南米における事業をブラジルに集中してきたビステオンは、この流れを更に強めるものと見られる。

ブラジル国内では、インパネなど内装を生産するサンパウロ州グァルーリョス工場が最大で、マナウスにも音響設備を生産する工場を保有するほか、バイーア州カマサリには規模は小さいがフォード向けに部品を供給する工場を立ち上げた。

同社にとり南米事業の比重は小さく、４年前にブラジル子会社が発表したデータによるとブラジルとアルゼンチンは、同社が世界で計上する売上の７％に止まる。

しかも２０１４年は南米が比重を一層低下させており、第１四半期の発表によると、全世界で計上した１９億８千万ドルの内３％に止まった。他方、アジアは４９％で最大、欧州が３１％、北米が１７％を占める。

（７日付掲載）

ブラジルビジネス B-side

GDP6週連続で下方修正
工業の落ち込みを受け

金融機関を対象に中央銀行が実施している経済動向調査「Ｆｏｃｕｓ」の最新レポートによると、市場は２０１４年の国内総生産（ＧＤＰ）に対する見通しを６週連続で下方修正した。７月７日に発表された今回は、前回（前週）の１・１０％を下回る、１・０７％だった。

連邦政府の公式インフレ指数である拡大消費者物価指数（ＩＰＣＡ）についても６・４６％と、連邦政府が設定したインフレ目標の中間値（４・５％）を上回るだけでなく、許容範囲の上限である６・５０％に近い水準で予想している。

ブラジル経済基本金利（Ｓｅｌｉｃ）については、年末時点で年利１１・００％と予想する。

また工業生産については前月を下回ると予想しているが、前回のマイナス０・１４％からマイナス０・６７％へ、落ち込みが更に大きくなると予想している。

これはブラジル地理統計資料院（ＩＢＧＥ）が５月の工業生産、季調済で前月比マイナス０・６％と発表したことを受けたもの。

最も大きな落ち込みを記録しているのが自動車業界のマイナス３・９％で、連邦政府はその対策として業界向けの工業製品税（ＩＰＩ）の減税を１２月３１日まで延長する対策を発表済みである。

なお２０１５年に関しては、インフレが６・１０％、年末時点のＳｅｌｉｃの利率が年利１２・００％、ＧＤＰ成長率は１・５％の成長、工業生産は２・１０％の拡大と予想している。

（７日付掲載）

風力発電の量が急増中
原子力を上回る規模に

国内風力発電量が、２０１４年末までに原子力発電量を上回る見通し。エネルギー調査公社（ＥＰＥ）のマウリシオ・トルマスキン総裁が見解を示した。

全国電力システム運営機構（ＯＮＳ）の７月６日時点のデータを基に同総裁がコメントしたもので、風力発電量は１４４７ＭＷに達したという。トルマスキン総裁によると、この発電量は、同じ日の原子力発電量を、わずか１７％下回る水準。

電力競売により風力発電パークの建設が後押しされているのに加え、ブラジル国内では３基目の原子力発電所アングラ３号炉の建設が進められているが、同発電所が稼働を開始するのは２０１８年以降になるため、風力発電が原子力発電を上回る余地が生じた。

トルマスキン総裁によると、国内風力発電パークの総発電能力は風力発電量は２０１４年末に、２０１３年比２倍の４千ＭＷ以上となり、２０１５年末には更に２倍の１万ＭＷ以上に拡大する見通し。

（１０日付掲載）

年末までレアル安傾向
選挙による国内不安定で

ブラジルの通貨レアルは、２０１４年の年末に向けて、国内の政治的な不安定性からドル安に振れると見られている。

ＪＰモルガンとＢＮＰパリバ、モーガン・スタンレーがいずれも顧客向けのレポートで指摘したもので、ブラジル通貨はリスクに曝露しているとこれら３銀行は受け止めている。

３銀行の予想を仕語すると、２０１４年１２月までに、ドル＝レアルレートは、現在の水準から少なくとも５・５％ドル高レアル安に傾く。なお、先週末７月１１日の終値は、１ドル＝２・２２０１レアルだった。

ＪＰモルガンの場合、レアル相場は短期的には１ドル＝２・２５レアルから２・２０レアル近辺で推移するが、１０月の大統領選の影響で中期的には２・２５レアルから２・３０レアル近辺までボラティリティーが拡大すると予想している。

「選挙は今後数週間、ブラジルの金融資産の価値に対する最大の不安材料になる」と同銀行は指摘、１２月末時点で１ドル＝２・３５レアルになるとの見方を示した。

他方、ＢＮＰパリバスは年末時点で１ドル＝２・４５レアルと、ドル高が更に進むと予想している。

（１４日付掲載）

ジウマが経済政策を策定へ
大統領戦後に発表か？

ジウマ大統領は、ブラジル経済の見通しが明確になるのは２０１４年１０月の選挙後、１１月に入ってからと受け止めている。

現時点で再選は確実と大統領は判断しており、このため、現時点で同大統領を支持していない財界関係者とは再選確定後に会合の場を設け、その後、第２次ジウマ政権の経済政策を策定する方針。

野党から立候補を予定するアエシオ・ネーヴェス上院議員（民主社会党・ＰＳＤＢ）が特定の政策には言及していないが元中銀総裁のアルミーニオ・フラガ氏を経済スタッフとして発表したのとは対照的。財界はこの指名を、仮にＰＳＤＢが政権を取った場合には政財界の関係改善につながるものと受け止めている。

またエドゥアルド・カンポス元ペルナンブコ州知事（ブラジル社会党・ＰＳＢ）も、差異はあるものの同じ方向性を打ち出しており、名前を挙げてコミットメントを発表していないものの、インフレ目標の引き下げといった政策を発表している。

ジウマ大統領は、政府に対して悪意を抱く財界との関係の改善は見込めないと受け止めており、財界側が政府との対話を拒絶していると認識している。

このため、選挙戦では野党候補への「応戦」はするものの、具体的なコミットメントは選挙の終了後となる。

（４日付掲載）

下半期に牛肉値上がり加速

肉牛供給が低迷していることで、肉牛相場は２０１４年下半期も引き続き高値を維持するか、若干値上がりする可能性もある。

コンサルタント会社のＭＢアグロが分析しているもので、肉牛供給の端境期となる１１月には１アローバ（アローバ＝１４・６８７キロ）あたり１１２８レアルから１３０レアルに達する可能性がある。この相場は、サンパウロ大学ルイス・デ・ケイロス農学部（Ｅｓａｌｑ／ＵＳＰ）指数で６月に記録した１２４・５６レアルを４％上回る水準。

ＭＢアグロは、「肉牛相場は引き続き緩やかに上昇すると見られるが、急激な値上がりはない」と指摘する。

畜産の投資サイクルで肥育頭数拡大に向けた時期に当たることが供給を縮小している。

（７日付掲載）

LAとB2Wが巨額融資

ロージャス・アメリカーナスとＢ２Ｗが、国立経済社会開発銀行（ＢＮＤＥＳ）から総額２６億６千万レアルの融資を受けた。

Ｂ２Ｗへは、同社のＩＴ・通信の中核も担う物流センターの建設に向けた投資の６０％に相当する１４億６千万レアルが融資された。

Ｌ・アメリカーナスへは、新規店舗の開店資金や既存店舗のリフォーム、物流センターの立ち上げ、ミニショップの開店などへ１２億レアルが融資される。

（８日付掲載）

ナトゥーラがOLでテスト
中小企業製造の装飾品など

化粧品メーカーのナトゥーラが、中小企業が製造した装飾品と服飾関連製品の販売試験を実施する。ナトゥーラ＋ｅが５月から、サンジョゼ・ドス・カンポス市とカンピーナス市で販売員と顧客向けに実施している。扱う商品は、対象となる２市に限定しレッデ・ナトゥーラを利用したオンライン販売となる。

ナトゥーラのマリア・パウラ・フォンセッカ・ニュービジネス担当取締役によると、購買単価は平均すると、同社の化粧品の場合と比較して３倍に達する。販売員は、これらの新商品の販売で、衛生・美容品の３０％よりも小さい１５％を受け取る。

例えば服飾のマリーザは訪問販売で２０％の手数料を呈示しており、エイボンの場合は服飾で２０％、美容品で２５％を設定しており、ナトゥーラは、同社の水準は業界の平均と受け止めている。

低価格商品では、例えば木綿のナプキンが１７・９０レアル、パンティーが２５レアルなど。反対に高額商品では、４４０レアルの綿と絹の混合のドレス、５００レアルの工芸室内灯などがある。

マリア・パウラ取締役は、「消費者は同じ場所で、通常は販売されていないようなトータル・コーディネートされた商品やブランドを見つけることができる」と、同社の狙いを説明する。

（３日付掲載）

メキシコに工場を建設
BMWが10億ドル投資

ＢＭＷが、１０億ドルを投資してメキシコに自動車工場を建設する。北米での販売拡大に対応するため、業界他社にならって低コストのメキシコに生産拠点を確保する。

この工場は年産１５万台の規模を確保し、２０１９年から操業を開始する予定。工場の建設予定時はサンルイス・ポトシで、１５００人の雇用創出を見込む。２０１３年にＢＭＷグループは２００万台を販売しており、市場の変化に合わせた戦略、という。

メキシコへは、ＢＭＷ以外にもアウディとダイムラーが既に進出を発表済み。メキシコの自動車生産業界は、低コストかつ北米自由貿易協定（ＮＡＦＴＡ）により北米向けに自動車を非関税で輸出可能なことが魅力になっている。

メキシコは世界４位の自動車輸出国で、今後数年で１００億ドルの投資を受け入れると期待されている。

ダイムラーの場合、既にルノー＝日産と提携しており、１４億ドルを投資してメキシコの生産能力を増強中。アウディは、２０１３年に工場の建設を発表している。

２０１４年３月にＢＭＷは、１０億ドルを投資してアメリカのスパンタンバーグ工場の生産能力を増強すると発表したばかりであり、２０１４年にはブラジルでも新工場の稼働に入る。

（４日付掲載）

アルセロール
鉄鉱石相場の下落を歓迎
鋼板の市場競争力の上昇で

アルセロールでの製鉄風景

鉄鉱石相場が２０１４年に大幅に下落していることで資源会社は売上を大きく減らしているものの、反対にアルセロール・ミタルのブラジル子会社、アルセロール・ミタル・トゥバロンなど需要家にとってはポジティブな状況となっている。

ベンジャミン・バプチスタ社長によると、鉄鉱石相場の下落で同社はコストを引き下げると共に、競争力を引き上げている。

９日の時点で、中国のスポット市場における相場は、前年同期比２２％安の１トン当たり９６・６０ドルだった。２０１４年の年明けから見ると２８％も値下がりしている。

国内では、ナシオナル製鉄会社（ＣＳＮ）とウジミナス、ゲルダウの製鉄会社は鉄鉱石メーカーでもあり、バーレのような資源会社に加えて国内では大手製鉄会社も相場の下落が業績に打撃を受けている。

２０１４年の国内鋼板販売は低迷しており、全国スチール流通事業社協会（Ｉｎｄａ）によると、５月に販売が前年同月比０・４％減の３５万８５００トンと落ち込んでいる。しかも６月は、前月比１２％減とＩｎｄａは予想している。

またバプチスタ社長によると、トゥバロンは鋼板の国際市場でロシアとウクライナの鉄鋼会社と競争するだけの競争力を確保し始めていると受け止めている。こうした状況から同社は７月、エスピリト・サント州セーラの３号高炉の運転再開にゴーサインを出した。

年間２８０万トンの生産能力を持つこの高炉は、２０１２年１１月から整備を理由に休止、その後も国際的な鉄鋼需要の低迷から運転再開を見合わせていた。

（１０日付掲載）

B-side
経済ニュース速報 & データベース
・ コピー＆ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
・ データベース化された情報を利用したい
・ 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい
そんな「したい」を、B-Side Solutions がお手伝いいたします。
効率的に連携させて効果的な利用が可能です
お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。
Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

B-side からのおしらせ

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部１期生（昭和 40 年卒）でパラグアイ在住の島崎允也（しまざき・）氏が発起人となり、さる６月 10 日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学 OB により龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。。

南米支部は当面、社会学部２期生（平成５年卒）の美代賢志（みよ・けんじ）氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OB リストへの登録を希望する方は kenji_miyo@hotmail.com までメールにて連絡ください。

クリッピング調査や翻訳もお任せください

ニッケイ俳壇 (798)

星野 瞳 選

梅雨無きと云われし北国蝦夷も梅雨　北海道旭川市　両瀬 辰江
鈴蘭を母と摘みし日懐かしむ
雲の峰不器用になりし手のいたむ
万緑の公園に遊ぶ子声高し

〇日本国土の最北端の地からたゆまず投句して頂き、とてもありがたく思います、ありがとうございます。くれぐれも御身大切にお願い致します。

畑仕事夏と同じに日焼して　セーラードクリスタイス　樋口玄海児
森林浴して林出れば逢う夫婦鹿
沈む日に柿赤く染め畑淋し
人に馴れポケットに小猿が柿好む

〇作者は野菜作りが好きで中々町に出て来ない。昔クリスタールとか水晶が出たかの山で野菜作りしている。

冬耕に片減り鍬に使い古り　ボツポランガ　青木 駿浪
庭小春花にも色々詩情あり
歩行器の取れて嬉や冬ぬくし
町巷コッパ戦彩どる日脚伸ぶ　サンジョゼドスカンポス　大月 春水
日向ぼこバス待つ席のゆずり合ひ
南十字星南を指して流れ星
太鼓の音村が総出の秋祭
流れ来る霞に包まる国の樹々　ソロカバ　前田 昌弘
陽の当る壁を動かぬ冬蚊かな
山茶花のこぼれ散るのを撮りつづけ
柵囲う工事現場にピッタンガ
蔓サンジョン二重に張りし鉄条網　ソロカバ　住谷ひさお
妻はリンゴ吾は柿買う朝の市
鶏頭の我が背丈ほど五六本
霖雨すぎ老着重ねて将棋会
思ひ出の田舎の我が家柿もみじ　マナウス　東 比呂
パンペイロ騒ぐ波切り島渡し
アマゾンに一夜泊まりや浮寝鳥
享年を語る涙や移民祭
望郷や竹馬の友の電話来る　マナウス　松田 丞壱
抱卵の巣ごと移動す浮寝鳥
老夫婦はや五十年たち移民祭
孫達とアマゾン十三年冬の夜
寒稽古稚児溌剌の天を突く　マナウス　山口 くに
河波をひと掃きさらいパンペイロ
プランシャに荷夫がよろめくトゥルメンタ
切り株の陰でムクイン取りし頃
忘れまじ六月五日は良夜の忌　マナウス　橋本美代子
海よりの靄吹きつけるトルメンタ
寒風に向かう人みな前屈み
背中より首伸び上がる浮寝鳥
移民の日姓のみ日系四世児　マナウス　村上すみえ
ネグロ河渡る小舟にトルメンタ
トタン屋根音荒まびくスロン吹く
せっかくの遠出にムクイン付けて来し
家族皆夜なべでコーベ括りし日　マナウス　丸岡すみ子
頬にひび入りそうなるトルメンタ
一世の消えゆく淋しき移住祭
日系人血は混ざりゆき移民祭
母の日や義母の遺影に花供ふ　マナウス　服部タネ女
急に来しスロンに帽子飛ばされし
船波にゆられ寄り添う浮寝鳥
ガポレ移民六十年の移住祭
母の日や幸せ噛みしむる子沢山　マナウス　渋谷 雅
移民祭この地に眠る父と母
移民祭耳に懐かし国言葉
移民祭遠い記憶の移民小屋
母の日を祝くれる娘嫁つかずに　トカンチンス　戸口 久子
椰子の葉を弓なりにしてパンペイロ
増水期草鳥宿り浮寝鳥
移住祭拓生皆逝き露の人
月青くかかる乾期の樹海かな

〇アマゾン地方の風の名前。南風（スロン）パンペイロ（アルゼンチン南部から吹く冷たい南西の風）トルメンタ（大風、暴風雨）土地の人が使う言葉。

カレンダの冬始まりぬ今朝の雨　サンパウロ　武田 知子
温むより和む手編みや重ね着て
座る雲歩する雲見て日向ぼこ
つれづれの舌の寄り道おでん鍋　サンパウロ　児玉 和代
水無月や踵の堅き爪の紅
つるゆるむ眼鏡ずり落ち夜長の灯
傷一つ無き紅こぼし山茶花散る
一瞬に受話器の凍る訃報受く　サンパウロ　西谷 律子
落葉踏み支えられたる手のぬくみ
サウデと声かけられしくしゃみかな
日向ぼこ先に雀の来て居りぬ
おどろいて飛び立つ二羽の寒雀　サンパウロ　西山ひろ子
やつれ顔寒紅さして引き立てむ
残照に映え実南天の赤さかな
枝ぶりの透けて見えゆく冬木立
暮早し鳥肌立てる風立てる　サンパウロ　新井 知里
年毎に落葉大きくなりにけり
身に入むや新聞で知る知人の死
朝寒の夫と通いぬプールかな
銀杏を拾いし研修なつかしき　サンパウロ　三宅 珠美
悴む手主婦六十年は長すぎて
侘しさを分ち合うごと冬木立
湯ざめせぬキングサイズのバスタオル
着ぶくれを指差し合いてくらべ見る　サンパウロ　竹田 昭子
北窓のカーテン取りかえ冬支度
肌寒し孤独のわれに時雨降る
露深しコンボーイの笛の音
デモ隊の人まどわせ冬深む　サンパウロ　原 はる江
支え合ひ生き来し人生冬温し
触れずともすぐにも散りて柿紅葉
緋に燃ゆる火焔樹並木朝の市
勝負より無事にすむこと冬コッパ　サンパウロ　玉田千代美
玉子酒作りくれたる夫恋う
毛糸編む老の心のよせどころ
一人居て淋しき自由日向ぼこ
恥らえるやうにうつむき寒牡丹　サンパウロ　山田かおる
つつがなく米寿の坂を一つ越ゆ
肌寒やアカデミ通う朝の道
ニタ色のフロールデマイオ咲き競
サッカーに挑む黄とみどり冬の空　サンパウロ　平間 浩二
生涯の伴侶となりぬ木の葉髪
薄日射す何はともかく日向ぼこ
心ある友と癒しの日向ぼこ
三寒に四温の恵み訪れぬ　サンパウロ　鬼木 順子
そのままに落ちて真白き寒椿
径一面米粒のごと枇杷の花
いかに生く残る命を冬木立
盲し子肩借り帰る夜学道　サンパウロ　寺田 雪恵
止みそうもない時雨に一人旅
みどり深き銀杏に似合ふ寒さかな
目覚めても音立てず居る寒き朝
来春に夢を育てる八十歳
冬の雨静かに軒を打つ調べ　サンパウロ　佐古田町子
寒そうに街の雀の電線に
音もなく降る冬雨の軒づたい
おむすびに梅ぼし入れてピクニック　マリンガ　野々瀬真理子
紅椿木で咲きもせで落ちにけり
ブラジルの国旗飾りてコッパ待つ
ピエダーデみやげに富有柿もらう
家も垣も国旗飾りて街中が　バウル　佐々木古雪
朝寒をさかなにうまき火酒一杯
冬星を仰ぎてくさめ身ぶるいぬ
短日の時間通りに着きしバス
寒釣りの二十日におよぶ麻州旅　バウル　小川 豊喜
日だまりは庶民の極楽コッパ風邪
語らえば善人ばかり園小春
サンジョンのロテリアも買いぬ冬支度
移民の世の百薬の長アロエ咲く　バウル　酒井 祥造
この国の豊かさを知る秋の旅
焚火して夜釣りの人の話し声
夜長して句作に時計の針もどし
大き池霜むすぶ朝湯気立ちて　バウル　上 八重
夫逝きて蘭の鉢へるばかり
不足なき暮しなれども老寂し
次々と友逝き寂し冬の空
団欒の中に孤独な老一人　ポンペイア　須賀吐句志
空風が寄せ来るルアの芥かな
まだ今も日に一便の枯野バス
移住地は枯野となりて入家なく
温りのある寒玉子手に受けて　ポンペイア　田中 菊代
空風や隣まで飛ぶ鍋のふた
孫の飼ううずら可愛い寒卵
枯野出て広い湖青い空
冬のバラ乏しき庭を明るうす　ポンペイア　佐々木友栄
日が沈む無常の風の枯野原
枯野行くバスエスコーラルペン二三
古かごに五つならんで寒卵
おそろいののみの夫婦の冬帽子　ポンペイア　袴田みつ子
空風祭の旗を舞い上げり
空風に帽子とばされ髪乱れ
空風に強い子でありわんぱく児
寒卵手わたしにっこり子供行く　ポンペイア　作野 敏子
母想い実家へ急ぐ枯野道
空風に街路樹ゆれて町淋し
とぼとぼと枯野道を一人行く
空風に宣伝ビラの吹きたまり　ポンペイア　岩本 洋子
枯野原火の用心の札目立つ
空風にほこりおさえの雨願う
空風に帽子のひもをしめ直す
寒卵田舎みやげに持たせくる　ポンペイア　鹿島 和江
空風や老一人住む庭わびし
枯野道小さな生命見つけたり
寒卵昔も今もありがたく
大家族寒卵とて一つづつ　ポンペイア　白石 幸子
里帰り母に食べさす寒卵
空風に帽子とばされ追いつけず
空風に親によりそう子牛かな
牛の群まだまだつづく枯野かな

◎投句送り先＝
HITOMI HOSHINO
Rua Profa. Ludovina C. Peixoto No. 97
CEP 04139-070, Sao Paulo

ニッケイ歌壇 (468)

上妻 博彦 選

ブラジルの実力いかにワールドカップ世界の強豪　イビウーナ　瀬尾 正弘
三十二カ国
一点が百万ドルのワールドカップシュートに集中
的も味方も
シュートせし選手のまなこボール追う瞬時の映像
無念の涙
先取点国国旗はなびき熱狂すワールドカップ先ず
は一勝
両雄の試合終了ワールドカップ竜虎の監督無言で
握手

「評」フットボールの面白さを知っている作品に接するとこちらも楽しくなる。五首目「竜虎の監督」言い得ている。いよいよ最終戦も迫って来た。ブラジルのエース達よ、その労を今しばらくと願う。

フットボール選手と共に審判のこれほど走る競技　サンパウロ　坂上美代栄
を知らず
ブラジルの誇るエースの貫禄を見せる一蹴りネッ
トを突けり
審判に抗議し選手怒るともイエローカードはさっ
とレッドカード
試合前の不穏な空気なりをひそめカップ逃がさじ
と熱き声援
国中を国旗でなびかすこの心持ち続けられよ大国
めざし

「評」フットボールをあまり知らなかった小生も「これほど走る競技」にはじめて現を抜かしている。二首目、「一蹴りネットを突けり」、小生も旨いと思った。作品も簡潔で旨い。四首「なりをひそめ」と、字余りでも実感がこもる。

冬ぬくし日和の続くこの年のイペーロッショの花　バウルー　酒井 祥造
美しき
つつがなく生きる身の幸思えども花の香りを久し
く知らず
民族の意識は消えず日本の前途危ぶむニュース聞
き居り
大き魚釣りたるさわぎ池の岸かけゆく人達声叫び
つつ
魚釣りに日々通い来る人達に生活のなやみ苦しみ
なきや

「評」自然に優しい作者、自ずと湧く日本への思い。四首目「声叫びつつ」。釣り堀を備えてまで人々に安らぎを提供している作者である。

学校の休みに入れば児を連れてコンドミニオに来　ソロカバ　新島 新
るお手伝い
三階建てのアパートに住む人の何れの階にも唐辛
子の鉢
山茶花の落花拾える混血児ついにぺったり座り込
みたり
道端に打ち捨てられしコンドーム一月過ぎるもな
ぜかそのまま
コンドーム昔は世話になった物仕方ないそれ片付
けてやる

「評」四、五首新島氏の人間味が「仕方ないそれ片付けてやる」に、作者の動きまで彷彿としてくる特に「それ片付けてやる」行為が人を引きつけるのだ。

にぎわいし県人会の式典のありありと顕（た）つ　サンパウロ　梅崎 嘉明
アルバム繰れば
再びは還らぬ行事いまは亡き幾人の顔写真に残る
かつての日の知事に課長も壮年の笑顔並べて卓を
かこみし
招待を受けて幾度訪日し日伯交流の碑（いしぶみ）建てし
十六年つとめし職を辞したればなじみし人々との
交流は絶ゆ

「評」ゆく河の流れは絶えずして、しかももとの水にあらず、よどみに浮ぶうたかたは、かつ消え、かつ結びて、久しくとどまりたる例なし。（方丈記の一説）ふと口ずさんでみた。

芸能団来る度ごとに行こうよと誘いて呉れし父あ　アルトパラナ　白髭 ちよ
りがたき
東海林太郎の直立不動で歌うさま真似て歌いし父
のなつかし
東海林太郎の歌を聞けども吾一人父母はあの世で
聞いて在らむか
転倒し骨折の為手術せし友を見舞えば床にてリハ
ビリ
歩行機を頼りに歩む友の姿痛々しき様我れにも在
りき

「評」五首どの作品にも、この国に移住し、コロノ生活を経験した者の感懐が込められている。更に幼少の頃の思い出が浮んで来るのであろう。

ニッケイ紙の島流しなる物語り団体旅行で訪れし　バウルー　小坂 正光
地なり
物取るなウソをつくなは幼児より厳しき父母の戒
めなりき
悲話読まず悲歌は唄わずリズム良き炭坑節など吾
が好みなり
前を行く吾が影踏みて高台のウォーキング道二キ
ロ余歩む
珍しき青き蜂鳥吾が前に宙に止まり花の蜜吸う

「評」日本人の親達の子に対する教育がいかに厳格であったかが、この国でつくづく感じられるのである。この人の作品は四、五首あたりに落ち着きがある。実作の積み重ねの成果と言える。

山の木々の葉裏の色の寂しくて霜の砕くる冬とな　グアルーリョス　長井エミ子
りたり
寒き夜を下拵えの豚汁に切りし大根の白きに驚く
昨日今日止めを知らぬ節水の小春日和の憎らしき
かな
ふとも見しよもぎの一群冬浴ぶ食ぶ習慣の無きブ
ラジルに
W杯欠けし高揚今一つされど万の眼吸い込む映像（W杯）今しば

「評」万の眼を吸い込む映像らく続く、選者しかり、うつつを抜かしている程でもないのに、である長井氏の作品、一首、二首やはり現を抜かしていた風だ。「山やま」は「山」とならねばまずい、つくづくと「葉裏」まで見ているから、「霜をふみ砕く」のである。二首目、上の空で作品を思っていると、六字足らず、「切りし大根の」と入れてみた。

菜園を妻は自分の農園と野菜よりもつと好きな花　カンベ　湯山 洋
植え
子ら巣立ち需要の減りたる菜園は野菜に替り花が
増え行く
グラジオラスダリア鶏頭花盛り菜園いつしか花園
となる
花好きの妻はせっせと花作り大根白菜吾に作れと
はなばかりおはなの下はどうするのそれはあなた
におまかせします

「評」ようやく「子離れ」した農家の主婦が、そして野菜畠が、花園に替って行く。それで鼻の下だけは貴方にお任せよと言っている。なんとたのもしい。

シーサイドホテルに集い前夜祭孫の婚礼明日に控　サンパウロ　武田 知子
えて
野外での祝辞受けつつ婚礼の潮風そよぎ星も輝き
何も彼も若き二人の着想の海をテーマの珍しき宴
白い裾ひるがえし舞う孫囲みワルツの楽に夜も更
け行き
移民祭百六周年しめやかに献花献茶に重ぬる焼香

「評」いよいよ孫の代に入り、婚礼の儀式も自分達の時代とは懸け離れた形となっていく。そう思いながらもこれまで培って来た日本人の嗜みをしめやかに重ねる作者。

冬に入る散歩の小犬もセレソンの黄のシャツ着せ　サンパウロ　相部 聖花
られ活気あふるる
イッペーに咲く時季うかがい部分咲き気候不順に
とまどいており
試合前の国家斉唱選手らの意気高揚を表情に見る
アルジェリアゴールの瞬間ひれ伏して五人の選手
神に感謝を（イスラム教）
総人種入り交じりたる観覧席に黄の波揺れるブラ
ジルゴール

「評」いよいよ準決勝戦にブラジルは進んだ、あの背後からの脊椎攻撃を受けなければ、と悔しい思いをしているだろう。咄嗟の場合の人間の行為。四首目にそれを感じる。

公園を散策し居れば足許をジョン・デ・バーロの　サンパウロ　武地 志津
ツウツー。ツウーと過ぐ
僅かにも警戒のさま見せにつつ我が目の先の水溜
りに寄る
嘴で溜りを突つく二度三度ジョン・デ・バーロは
背を向けて去る
乳児抱き盲（めしい）の夫婦乗り来れば車内の人
らの温き眼差し
盲目の親の膝なる乳飲児は目をぱっちりと直（ひた）に見つめ来

「評」人懐こいこの国の子供達は、この場面の様な「温き眼差し」の見つめ合から生れて来るのだろう。それは小鳥との向き合いにも感じられる。

◎投句送り先＝
HIROHIKO KOZUMA
R. dos Jacintos, 372, ap. 51
04049-050 SP - Capital
Tel. 11-2818-9293

読者文芸

リベイロンピーレス俳句会（7月分）

寒夕焼浜辺を一人波の音　中馬 和子
ブラジルも日本も好き移民の日　同
妻の功あって健康移民の日　小林 誠
妻あって今日無事迎え移民祭　同
白菜漬やはり姉のが旨かりし　西川あけみ
どの顔も皆懐かし移住祭　同
移住祭父母に感謝の一と日かな　澤田みち子
餌ほしく犬が戸を掻く冬の月　同
移民祭移民の聖母マルガリダ　中馬 淳一
冬の朝新聞配るモット音　同

投稿者におねがい

◎読みやすい書体で書いてください。
◎投稿された原稿は返却できません。
◎E・メールでの投稿を歓迎します。送り先はニッケイ新聞「読者文芸欄」係。
Eメール nikkey shimbun@mail.com

人口1万人割れの夕張

身の丈に合う町へ再編
人口減と高齢化の都市

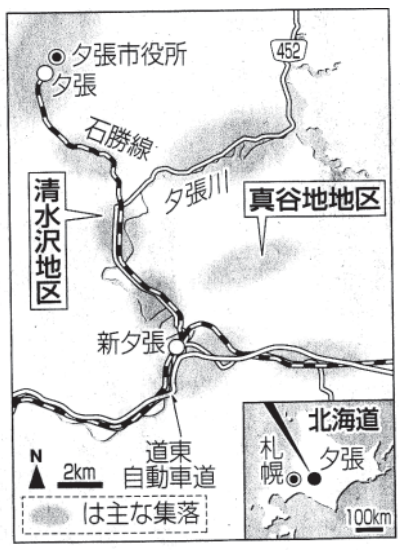
人口減と高齢化が急激に進む地方都市。その最前線の一つが、かつて石炭産業で栄えた北海道夕張市だ。ピーク時1960年に約11万7千人だった人口は、財政破綻を経て、昨年1万人を下回った。縮みゆく町で人々は何を思い暮らすのか。

残るズリ山

快晴の空に、雪をかぶった山が映える。1月中旬の夕張市、人が住まなくなった錦地区を訪ねた。最高気温でも氷点下3・6度。しんと静かな景色の中、ぎゅっぎゅっと雪を踏む音だけ響く。

「生まれた家はここ。丘の向こうにも集落があって、保育園もあった。にぎやかでしたよ」夕張に生まれ、今も暮らす元炭鉱マンの相馬昭光さん(81)が案内してくれた。相馬さんが指さす先には、雪で覆われた木立が広がるだけ。当時の同僚は皆、夕張を離れた。

趣味は写真。お気に入りの風景は石炭くずを積み上げたズリ山だ。「炭鉱の施設はどれも解体され、残っているのはズリ山だけ。それも何年かしたら木に覆われ、ただの山になってしまう」



新しい風景

坑口の周りにできた集落が山あいの細長い地域に点在する夕張は非効率的な町だ。閉山に伴い炭鉱会社の住宅を引き継いだ公営住宅の数は約3800戸。半分近くが空き家で老朽化も著しい。

「本来は人口減とともに再編しないといけなかったが、観光に投資してしまった」と鈴木直道市長(32)。その観光への投資が、財政破綻を招いた。

鈴木市長が2012年から進めるのが集落のコンパクト化だ。20年かけ、南北に長い市の中心付近にある清水沢地区に都市機能を集約する。これに先立ち、点在する各集落内での集住も進める。

例えば清水沢から車で15分ほどの真谷地地区。14棟の市営住宅に約130世帯が暮らしていたが、8棟にまとめて住んでもらうこととなり、残りは取り壊す計画だ。10年間で1億円の維持管理費減につながるという。

ただ、公営住宅がなくなるのを機に夕張を離れた高齢者もいる。鈴木市長は「20年で人口はさらに半減するかもしれない。自然に返すべきところは返し、減った人口でも住み続けられる、新しい風景をつくらないといけない」と力を込めた。

ズリ山（右端奥）を指指す元炭鉱マンの相馬昭光さん

夕張の古い映像を見て笑顔になる村上美智子さん

和らぐ痛み

1月の週末。古い夕張の風景を収めた映像を観賞し、語らう市民の集いが市役所の近くであった。スクリーンに映し出される古い炭鉱住宅、にぎわう商店、ヘルメットの男たち…。見つめるうち「大夕張（炭鉱）だ」「神社の上から撮影したのかな？」。30人ほどの参加者が次々声を上げる。

一人の女性がせきを切ったように話しだした。炭鉱マンの家に生まれ、今も夕張に住む村上美智子さん(65)。「風景が消え、あったものがなくなると心の傷になる。すっかりすり減っていた心が、映像を見て、話をして少し豊かになりました」と顔をほころばせた。

映像を集めて上映した東海大の水島久光教授（メディア論）は「町の人たちにとって風景は共有財産。いきなりなくなると傷になるが、今の風景も映像に残し、映像を通してコミュニケーションを深め、傷の痛みを和らげたい」と話す。

風景は移ろいゆく。都会では新しいビルが次々建ち、夕張では逆に、建物が消える。消えゆくものをどう見送り、町を小さくつくり直すのか。過疎、人口減に向き合い、身の丈に合う町づくりを進める一つの糸口が、夕張にあるように思えた。

（沖縄タイムス）

歩く人の姿もまばらな北海道夕張市内

高架で眺めがいい京葉線
姿を変えて役立っています

【共同】この間、千葉市内に所用があってJR京葉線に乗った。東京駅の2面4線のホームに降り立つと、房総特急（内房線の「さざなみ」や外房線の「わかしお」）も止まっている。乗りたいところではあるが、今日は各駅停車へ。

八丁堀、越中島と、時代小説に出てくる名前の駅が続き、電車は地上に顔を出す。ここからは高架線。巨大なマンションや倉庫が並ぶけれど、左後方には東京スカイツリーも。右側に見える東京湾の静かな海面には、冬の太陽光がきらきら反射している。

都県境の旧江戸川を越えるとディズニーランドが姿を現す。東京都から千葉県に入ったとたんに「東京」ディズニーランドというのも変なのだが…。ディズニーランドへの下車駅の舞浜にはミッキーマウス形の窓が特徴のモノレール「ディズニーリゾートライン」が見える。ここも乗りたいところではあるが、もちろん途中下車はしない。

市川塩浜、二俣新町、南船橋と続く区間は見応えがある。総武線の西船橋から南下してきた武蔵野線の線路が、途中で二手に分かれ、京葉線の市川塩浜方面にも南船橋方面にもつながっている。空から見れば大きな三角形になっているというわけ。高架線同士が立体交差しているので、構造物としてはなかなか壮観なのだ。

千葉市内で用事を済ませ、帰りは総武線を使って都内へ帰ってきた。京葉線と総武線、車窓の風景はだいぶ違う。総武線は住宅や商店の密集地を時に平面、時に高架で走るが、京葉線は上記の通り、ほとんど高架。眺めは断然こちらがいい。

それもそのはずだ。総武線は開業を明治時代にさかのぼる歴史のある路線。一方の京葉線はもともと貨物線として計画された路線で、大量の貨物を高速運転でさばくため、埋め立て地を高架で走り抜けるように設計された。

ところが貨物輸送は時代とともに鉄道からトラックにシフト、そこで首都圏のさまざまな貨物線が旅客用に転用された。埼京線や湘南新宿ラインが走る山手貨物線や、武蔵野線、京葉線がその代表だ。

当初の目的が変わって誕生する鉄道というのも結構あるものだ。京葉線について言えば、もう一つその例を挙げることができる。本日の始発駅、東京駅がそれ。

京葉線の東京駅はほかのホームから遠く離れ、地下も深い所にあって「乗り換えが不便」と評判が悪い。実はここ、もともと東京と成田空港を結ぶ成田新幹線のホームができる場所だった。京葉線は、東京駅をほぼ南北方向に通過しているほかの線に直交するように東西方向に走っているが、成田新幹線を将来新宿方向へ延ばす計画があったためともいわれている。

計画が頓挫して歴史の闇に消えてしまうことなく、姿を変えてちゃんと世の中の役に立っているというのは、なんともうれしいではないか。

☆

八代　到（やしろ・いたる）1964年東京生まれ。共同通信社勤務。京葉線東京駅には、お隣の有楽町や東京メトロ千代田線の二重橋前、都営三田線の日比谷から乗り換えた方が楽です。

潮見駅に到着する海浜幕張行き各駅停車＝東京都江東区

地下空間にしては天井が高い京葉線の東京駅。房総特急や、府中本町行きの武蔵野線の電車も発着する

都市機能集約へ政府も本腰

地方都市の中心市街地に住宅や病院、商業施設を集約する「コンパクトシティー」構想の実現に向け、政府も本腰を入れ始めた。「都市機能誘導区域」を定めることが柱で、生活に必要なサービスを効率的に受けられる中心地をつくり出すのが狙いだ。

郊外から商業施設を移転させる場合に税制優遇を行うほか、郊外の公営住宅を取り壊して中心市街地で建て替えるための補助金を出し、人口密度の維持を図る。バスなど公共交通機関の支援も強化する。

ただ、夕張市の鈴木直道市長は「過疎地に投資を呼び込む体力はない」と打ち明ける。住民に引っ越しを求めても「協力してもらえるかは人それぞれ。対話する以外ないところに難しさがあり、悪戦苦闘している」。

賛否は地域によってまちまちで、選挙の洗礼を受ける首長には悩ましい施策だ。夕張がコンパクト化のモデルになるかは未知数といえる。

完全失業率
60年代はずっと1%台
景気変動より遅れて動く

【共同】昨年12月の完全失業率は3・7％と、前月より0・3ポイント改善しました。景気回復で企業の求人が増えて失業者が減ったため、6年ぶりの低い水準でした。完全失業率とはどんな数字で、どうやって調べるのでしょうか。

―完全失業率とは、どんな数字なのですか。

働く意思と能力のある人のうち、失業している人がどれくらいいるのかを示す数字です。労働力人口に占める完全失業者の割合で示されます。

完全失業者とは、(1)仕事がない(2)仕事があればすぐに働くことができる(3)職探しをしている―の3条件全てを満たす15歳以上の人です。職探しをしていない主婦や高齢者は、無職でも完全失業者ではありません。就職活動中の大学生は、卒業まで働かないので「すぐに働くことができる」という条件に該当せず、完全失業者ではないのです。

―労働力人口も難しい言葉ね。

15歳以上で、働く意思と能力がある人の数です。実際に働いている人を就業者と言い、この就業者数と完全失業者数の合計が労働力人口です。

労働力人口には当たらない人を非労働力人口と言います。無職で職探しをしてない主婦や高齢者らが該当します。昨年12月の就業者は6319万人、完全失業者は225万人で、非労働力人口は4539万人です。

戦後の失業者数の調査は1946年9月から始まりました。さきほど完全失業者の三つの条件を話しましたが、「職探しをしている」という／(3)／の条件は50年に加わりました。そのため以前の「失業者」と区別するため「完全失業者」と呼ぶようになりました。

―景気と完全失業率は連動しているんだよね。

完全失業率は景気に遅れて動きます。景気が良くなると企業の求人が増えて下がりますが、実際に求人を出して人を採用し、完全失業率が下がるまでに時間がかかるからです。逆に景気が悪くなった時も、企業がリストラをして人を減らすまでに時間がかかるので、景気より遅れて悪くなります。

一方、景気が良くなって求人が増えると、無職の主婦や高齢者らが職探しを始めることがあります。仕事を探すと統計上、非労働力人口から完全失業者になるので、こういう人が増えると景気がいいのに完全失業率が上がることもあるのです。

―どうやって調べるの。

毎月、全国の約4万世帯に調査票を配布し、15歳以上の約10万人の状況を調べます。月末の1週間、1時間以上働けば「就業者」になり、先ほどの三つの条件を満たせば完全失業者となります。期間中にアルバイトした学生も就業者です。

総務省が調査結果を発表します。

雇用情勢をより正確に判断するために、季節調整値が注目されています。農業で働く人は春から夏ごろに増え、秋以降に減るなど毎年似たような動きをします。こうした季節的な変動を除いたのが季節調整値です。昨年12月の3・7％も季節調整値です。

―一番悪かったのはいつごろかな。

調査対象を選ぶ方法などが現行と同じとなり、比較可能な53年以降、最も高かったのは5・5％です。バブル経済が崩壊し、雇用情勢が悪化した2000年以降に4回記録しています。最も低いのは1968年11月などの1・0％。高度経済成長の恩恵を受け、60年代はずっと1％台でした。

―ロメモ

完全失業率は、政府が景気動向を判断したり、雇用政策を検討したりする時に使われる重要な統計です。国際労働機関（ILO）の基準に基づき、多くの国で発表しています。

2013年平均の完全失業率を年齢別に見ると、15～24歳が6・9％と最も高く、25～34歳の5・3％と続きます。一方、45～54歳は3・3％と低水準で、若い世代の雇用環境がやや厳しいことが分かります。

日本の完全失業率は、主要国では低い方です。昨年11月のデータを比べると、日本の4・0％に対し、カナダは6・9％、米国7・0％、英国7・1％と高く、イタリアは12・7％と特に厳しくなっています。欧州ではドイツが5・2％と比較的低く、アジアでは韓国が2・9％と日本より低水準です。

ひょうご中小企業訪問
アフターサービス重視
村上工務店　村上豪英社長

―企業理念は？

「ただ建物を建てるだけでなく、お客さまが何に困っているのか、何を大切にされているのかをしっかり知ることが重要。それらを大切にすることで、すてきなまちをつくる」

―強みはなにか。

「これからは新築だけでなく、既存の建築物のリフォームやアフターサービスが求められる。そこを強みにしたい。安心して快適に過ごしていただくためまごころを込めたサービスを徹底している」

―社員の意欲をどうやって高めている？

「勉強会を開くなどそれぞれの方の声を大切にし、いきいきと楽しく働ける魅力的な職場づくりを心掛けている。まだ途中段階なので今後も努力したい」

―将来ビジョンは？

「お客さまのさまざまな要望に応え、まちを良くするため建築技術を向上させ、多角的に仕事をしたい」

―学生にひとこと。

「興味があることには積極的に取り組み、できることは何でもやってほしい。挑戦し前に進むことで見えてくることがある。それに勉強も必ず役に立つ」

―新入社員に求めるものは？

「素直さと同時に疑いを持って仕事に取り組んでほしい。成長したいという強い思いを持ち、学び続けるのが大切だ」

▽

工場や公共施設の建築、設計に加え、住宅リフォームやマンションの大規模改修なども手がける。1948年設立。資本金5170万円。売上高68億円。従業員562人。2013年採用実績2人（うち女子ゼロ）。

（神戸新聞）

建築の仕事を説明する村上社長（左）＝神戸市兵庫区三川口町

食洗機を清潔に保つ

【共同】食洗機はカビの温床になりがちです。庫内に残った食べ物のかすや洗剤を栄養に繁殖し、特にドアやパッキン部分に多く付着。カビが食器に移り、人の体内に入ることもあります。

ときどき食洗機に小さじ1～2杯のクエン酸を投入し、食器を入れずに運転して洗浄しましょう。使用後は必ず、ごまや千切り野菜など細かなごみが付きやすいフィルターを掃除。食洗機に食器を入れる前に、食器に付いた食べかすを洗い流しておくことも忘れずに。

庫内を乾燥させることも重要。食器乾燥機能もきちんと使いましょう。くれぐれも庫内を、食器の水切りかご代わりにはしないこと。

いよいよ大統領選が本格化

天下分け目の10月決戦へ

駒形　秀雄

サッカー世界大会は強豪ドイツの勝利となり、ブラジルの「地元で優勝」の夢は〝コッパ微塵〟に砕かれて、終わりとなりました。一方、この1カ月間、地元の大統領選挙のほうはその布陣展開に大きな進展が見られ、有力候補陣の顔ぶれ、政党間の合従連衡などが確定しました。これで10月に行われる天下分け目の合戦の準備が整い、いよいよ戦闘開始です。各陣営の顔ぶれ、その候補選出の舞台裏、政党間の駆引きなど、皆様と共にこれを検証してみましょう。

ジウマ（DILMA ROUSSEFF）PT＝労働者党、現大統領

有力3グループの陣立て

大統領選に候補を立てる各党は6月中に党大会を開き、大統領と副大統領候補を決め、結果を選挙管理委員会に提出しました。これが受理承認されると、7月から公式に選挙運動が出来ることになります。候補者は全部で10グループ以上になりますが、ここでは当落を争うと見られる3大グループについて調べてみましょう。

（1）**ジウマ**（DILMA ROUSSEFF）PT＝労働者党、66歳、現大統領、父はブルガリア人、母はミナス出身。人気率40％前後。

副大統領候補テーメル（MICHEL TEMER）PMDB＝民主労働党党首、73歳、現副大統領、元下院議員、サンパウロ州チエテ市出身、レバノン系2世。

ジウマ大統領はブラジル最大の政党PMDBを自陣営に取り込み、国内最大の票田サンパウロ州（3100万票）の支持を得たい。

（2）**アエシオ**（AECIO NEVES）PSDB＝民主社会党党首、56歳、上院議員、前ミナス州知事、支持率20％台。

副大統領候補アロイジオ（ALOYSIO NUNES）PSDB＝民主社会党、69歳、上院議員、元法相、元州副知事。サンパウロ州サンジョセ・ド・リオ・プレット出身。

東北地方地盤の『副』を選ぶ選択もあったが結局サンパウロの票田を持つアロイジオに決めた。これで伝統の『カフェー・コン・レイチ』（サンパウロ州＋ミナス州）のタッグチームが固められた。ミナス州はサンパウロ州に次ぐ第2の票田（1500万票）。

（3）**カンポス**（EDUARDO CAMPOS）PSB＝社会党党首、49歳、前ペルナンブコ州知事、元科学大臣、支持率10％台。

副大統領候補マリナ（MARINA SILVA）56歳、期限ぎりぎりにカンポスと共闘すると決め、PSBに入党した。前上院議員、元環境大臣、アマゾン地方に生まれて苦しい生活を送り、16歳で初めて読み書きを習った。自然保護に熱心で前回大統領選では200万近くの票を集ている。

カンポスとマリナは共に元PT所属でルーラ政権時代にジウマと同じ大臣の職にあった。同党は『新しい政治』がキャッチフレーズ。

以上と平行して各グループによる他党の取り込み、提携工作が行われた訳ですが、結果は別表の通り、PTグループが政党数、その所属議員数とも断然他を抑えてトップです。自前候補を持たない党は『うまみ』のある現政権党になびいたのか、あるいは『勝てそうな馬』に乗ろうとしたのか、判断は各自にお任せです。

一般庶民の人気、投票の判断材料となる無料政見放送の時間割も、各党の勢力に応じて決められました。（別表参照）放送は8月17日から開始されますが、これも前記陣取り合戦のせいでジウマが断然多くの時間を占めています。政権を握る側の強みが見て取れます。

候補確定までの舞台裏

世界の大国ブラジルを代表する大統領の地位は魅力的なもので、政治家である以上、誰でも一度は「ワシがその席に」と夢見るものでしょう。だから、以上のような各候補者が簡単にすんなり決まった訳ではありません。競合激しい候補確定までの舞台裏を覗いてみましょう。

ジウマは現職大統領ですから、早くから党内で「次期はジウマで」と内定しておりました。しかし、「ジウマさんは実務はキチンとするけど政治的処理はどうも、前任者のルーラのような大衆受けする人情味に乏しい」という評があります。

ある時、農務省の高官が政策の説明をするのにあたり、「わが国は過去にこういう政策をとっており、それでこうこうなって～」と説明を始めたら、大統領がそれを遮って『私は過去がどうだったとかと言うようなことに興味は無い。私は今がどうなのか、それでこれからどうしたらよいのか。それが知りたいのだ』と発言しました。

これは全くその通り、正しいのですが、高官が経過の説明を始めたのにも理由があったのです。厳正に効率よくやるだけでは人がついてこない場合もあります。

そんな事でジウマの人気が下向きし始めたころ、「ジウマではダメだ。このままでは反対党に政権をとられてしまう。国民に人気絶大のルーラに再出馬願い、PT政権継続を図ろう」という動きがPT党内外から起きて来ました。

ジウマは自分が当選して今権勢を張っているのも、当時大統領だったルーラの強力な支援を受けたからと言う事が良く分かっていたから、これには大いに悩みました。言うことを聞かない議会、裏取引がはびこる政治に対して嫌気がさしていたのかも知れません。結局ルーラに会い、「貴方が大統領になったほうが良いというなら私は身を引く。貴方の真意はどうか」と直接話し合いました。

その際ルーラから「わしは今回出ない。あんたを全面支援する」と言う言質を得て今回の正式決定になったとの事です。

◎

アエシオの場合は、軍事政権を終わらせ、初の民政大統領に当選しながら就任直前に急死した祖父タンクレッドの政治を直接見聞して来ました。ですから自分でも「いつかはお祖父さんの志を継いでこの国の大統領になろう」と決心していました。

そんなこんなで前回2010年の大統領改選の機会に立候補しようと強力に運動し、当時若さと実力から人気が急上昇していました。ところが同じPSDBには前サンパウロ州知事のセーラが立候補を望んでおり、同じ党内で両勢力（サンパウロとミナス）の争いとなったのです。

結局「もう少し白髪と夫人が必要だ」と言われたアエシオが折れて、セーラに候補の座を譲ったのですが、今回はサンパウロ出身のFHC元大統領の支持を得て、めでたく「カフェー・コン・レイチ」の大同団結に成功したわけです。アエシオは2010年の選挙時には離婚してシングルでしたが、その後モデルでもあった現夫人と結婚し、今年双子の生誕を祝いました。心身ともに元気いっぱい、働き盛りですね。

カンポスは自分自身の魅力のほかに、祖父ミゲル・アライス伝来の地盤もあり、地元ペルナンブコ州では80％という驚異的支持を得ていました。元々現政権と同じPTに属していたこともあり、東北の票を固めたいPT陣営から「どうです、元々目指すところは同じ。恵まれない（低所得の）階層の生活を良くしようというのだから一緒に組んでやりませんか？　副大統領の席を準備します」と働きかけを受けました。カンポスは黙ったまま答えませんでした。

結果は現在お分かりの通りですが、カンポスは当時「名前だけで実権の無い『副』などになるものか。PTも政権の座が長くて旧来党になった。僕は新しい組織で『新しい政治』をやるんだ」そう親しい人に語ったとのことです。

同氏はまだ若い「今回当選しなくともここで『大統領はカンポス』と顔と名前を売っておけば次の2018年でチャンスが出てくる」と思っているのかも知れません。

本部ダメでも地方があるさ

連邦・本部ベースでの陣取りは以上のように決まったのですが、個性の強い人の多いブラジルではそれと別に、各地方、各個人が自分に都合の良い主張をします。日本のように「本部がこう決めたのだから各州、各議員も本部の決めたとおりやれ」といっても中々それが通らないのです。

例えばサンパウロ州知事選では、PTは自党の候補が居るのにPMDBのスカッフィ候補をも支援しています。カンポスのPSBは連邦では競合しているPSDB所属のアルキミン現知事支持です。

リオ州では事はもっと複雑です。PTは自党候補の他、PR、PMDB、PRBの4党候補を支持です。アエシオのPSDBは連邦では対立している筈のPMDB候補を支持。州のPT候補はPSBのカンポス候補支持を表明している、という具合です。

大統領選挙と同時に行われる各州知事選挙では、連邦段階でよいポジションを取れなかったアエシオ、カンポス陣営は各州の地元有力者と組み、抱き合わせで自党の宣伝、運動をしようという目論見なのです。

もう一つ新しい選挙のツール（用具）としてIT（パソコン・通信）の役割があります。政府ルートと関係なく、各自が手軽に自分の意見を多数の人に伝えることが出来ますし、匿名でも広報出来るので選挙のようなデマ情報や中傷を流す「場」として大変便利な道具が出てきたのです。

いまや電車やバスの中で女の子がスマホ（電話・カメラのほか文字通信も出来る）をいじっているのは当たり前の光景ですし、以前の大規模デモ、ストなどの人集めにもこのITツールが大きな役割を果たしたことが知られています。

熟年の方が多いニッケイ社会では「ITなどはまだまだ」と実感されない方も居られるかもしれませんが、ブラジル社会、特に都市部や行動力のある政権争奪戦はこれから戦闘開始！　10月決戦に向けて、さて、どのチームに賭けたものでしょうか。（H. Kom）

舞台裏や裏取引きあれこれ

アエシオ（AECIO NEVES）PSDB＝民主社会党党首、前ミナス州知事

カンポス（EDUARDO CAMPOS）PSB＝社会党党首、前ペルナンブコ州知事

各党派グループと放送時間票

●候補者（党）／無料放送時間	提携党（下院/上院議員数）				
●ジウマ PT(88/13)	PMDB(72/20)	PSD(44/0)	PR	PDT	
11分24秒	PC do B(15/0)	PROS	PRB		
●アエシオ PSDB(51/11)	DEM(28/5)	PTB(18/6)	SDD	PT do B	
4分37秒	PMN	PTC	PTN	PEN	
●カンポス PSB(25/0)	PPS	PRP	PSL	PHS	
1分59秒					
●その他候補	PSC	PSOL	PSDC	PV	
	PRTB	PCB など			
計	32党（513/81）	25分			

注・小党については党名、議員数を省略しています

自分史

20

兄貴も20センチ位のを1匹釣っていたが、為仁さんの話が効きすぎて足元に気をとられ、釣りどころではなかったようだ。それから一晩中焚き火にほてりながら皆が帰るのを待っていたが、よほど面白いのか、なかなか帰ってこない。待つことしばし、呼び声がするので川辺に下りていった。何と、大小30匹位の魚の山。大した腕前だ。兄貴が6、7匹釣ったとか。これも大した物だ。釣竿など初めて持ったのに、それだけ釣れたとは。

さあ、今度は帰りが大変だ。これだけの獲物を3人で、しかも7キロの道を歩いて行くと思っていたら、遠くからギィーギィーと牛車の軋む重い音がしてきた。この辺では顔の広い為仁さん。牛乳屋さんで顔見知りらしい。すぐさま牛車に皆乗っかり、重い魚も楽々と持って帰ることが出来た。

親切な牛乳屋さんも5、6匹の魚を貰い喜んで帰っていった。家では母が待ち兼ねていたかのように喜んで迎えてくれ、釣れた魚の量を見てびっくりした。魚釣りなんてした事ないのに、こんなにとか、日本ではこんなに釣れないだろうとしきりに言って驚きを表現していた。

先日、為仁さんの話を釣り人の大法螺だと信じていたが、今日の成果を見ると本当だったんだなあと信じるようになった。為仁さんの株がもう1つ上がったようだ。

月日が過ぎるのは早いものだ。トレードに来て早3年が去って行った。契約が3年だからもうどこかへ行かなくてはならない。おやじと兄貴は迷っていた。かなりの蓄財は出来たが、何処ぞに格好の土地が求められるのか。それを教えてくれるような頼りになる人が居なかった。頼みの綱の大塚久の助さんは病気で倒れ、人様の世話どころでなく自分たちで判断せざるを得なかった。

迷いの一因にはブラジルの土地や立地条件については全くの無知だった。耕主側からは、あと2、3年の地力は残っている、土地がもっと欲しかったら契約の切れた今が機であると懇望されていた。

自分達の土地を購入するにしても急ぐ事はない。まだ地力は充分だと居据わる事に決断が傾いた頃、思いがけない情報が入った。母の幼なじみの二又さんからで、隣に良い土地が売り出しに出ていると言う話だった。

母がすぐその気になったので、父と母と兄貴の3人で下見に出かけて行った。帰ってきたら、すでにその土地を買っていた。第一に交通の便がよく、そこから2キロ位の所に町があり、弟たちが学校に通えるようになるのだと両親にとっては何よりの喜びだった。他に家が2軒もあり、広々とした土地に立派な牧場、牛が2、30頭、コーヒーの樹も8千本位。家の横から果樹園が広がり全面20アルケールに家畜動物、カローサまで一切合切引き取ったとの事。トレードの畑はパウロポリスから来た小串さんという方が権利を買い上げ、我々は早速引っ越しとなった。1940年、9月の初めであった。

第六節　日光植民地へ

ドゥアルチーナからソロカバーナ線のカッサドールの町を交互に通うジャルジネイラが所有地を通っていた。我々が住む住宅は、その道筋から50メートル程しか離れていなかった。その道の先2キロ程先にグラリヤという町があったが、その間アグァ・ダ・アンタと呼ばれた10メートルほどの幅の深い川が流れていた。その川はドゥアルチーナ市に向かってコンゴニャスの分水嶺まで、約2キロ余あった。

日ポ生活会話ガイド

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技
Guia Prático para viver no Japão
暮らしに役立つ日本語便利帳

▶日本語とポルトガル語の勉強にすごく便利
▶面白くて分かりやすい
▶画像付き日常生活の会話
▶カテゴリー別、辞書付き
▶日本の生活ガイドにも

特別価格 R$50

ご注文・お問い合わせ先
詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで
●ニッケイ新聞社 11-3340-6060　●太陽堂 11-3208-6588　●フォノマギ竹内書店 11-3104-3399

首相来伯に合わせ急ピッチで

文協の大講堂など改修進行
2日予定の歓迎会までに

大塚商会名誉会長の大塚実氏による寄付金1億円を、文協ビル改修に充てる「大塚プロジェクト」に新たな動きが見られた。現在大講堂は、8月2日に予定される安倍晋三首相歓迎会（調整中）に向け、急ピッチで作業が進行中で、今月末までの新装工事終了を目指している。首相が視察する可能性のある移民史料館の8―9階には障害者用エレベーターが設置され、3階事務所も基礎工事を終えた。

それに合わせるように大講堂改修が急がれており、空調設備は納入済み。あとは稼動に向け電気経路の整備を残している。先月21、22日に行なわれたコロニア芸能祭後から、古い座席の取替えも進めており、大講堂に出入りする玄関の石階段も改装進行中だ。

今回で大講堂の全改修工事が完了するわけではないといい、「壁面を塗りなおすなど一部作業を残す」（中島事務局長）。ただし、使用中断が生じる大規模な改修はなさそうだ。

また3階の移民史料館事務局は大方の基礎工事を終え、これから電気系統の整備と、史料・事務用品の移動を行い、9月末の再開を目指している。改修後はエレベーターホールに事務所が設置され、来訪者を迎え入れることになる。奥に物品保管室、着物保存室、書庫が設置され、温度や湿度など適切な条件で保存できるようになる。

史料館運営副委員長の山下リジアさんも「実際展示しているものは5％ほど。残りの95％の未展示品をいかに保存するかが最重要」と環境改善を喜んだ。

移民史料館内の8階から9階を昇降する身障者及び高齢者専用エレベーターが設置された。ブラジル文化教育省のルアネー法案に基づいたもので、ブラジル三井住友銀行（24万レ）、ヤクルト（10万レ）、サクラ食品会社（6万レ）の協力により実現した。

14日に落成式が行なわれ三井住友銀行の頭取

史料館にエレベーター設置

安倍首相の中南米訪問は、7月末から8月上旬に5カ国を巡回する日程で調整に入っている。聖市にも滞在予定で、文協の中島エドゥアルド事務局長は、「8月2日午後に大講堂で歓迎会を予定している」と話した。

（右）座席を取り替える文協職員／障害者用エレベーター前で記念撮影する関係者

七夕祭り、300人来場
祭りの由来にも高い関心

【パラー州ベレン発】汎アマゾニア日伯協会（生田勇次会長）が12日午後7時より、同協会神内講堂において「2014年度七夕祭り」を開催した。

在ベレン日本国領事事務所の大岩玲首席領事、阪野真司領事、奥山正基副領事、垂井恒治副領事、パラー老人クラブの諸石輝雄会長、パラー老人クラブの神園たかゆき常任理事、北伯県人会協会の小野重善幹事ら来賓と一般客約300人が参加した。危ぶまれた天候にも関わらず、多数の参加者で賑わった。

挨拶に立った生田会長は、七夕祭りの由来について、「年に一度の7月7日に、愛し合った織姫と彦星が天気のいい日に会えるよう、短冊に願いを書き、笹の葉に飾るようになったそうです」などと説明。小降りだった雨もすっかりやんでいたので、観客の関心を呼び喝采を浴びた。

その後、大岩玲首席領事が祝辞を述べ、同日伯協会所属「鼓どん」の太鼓演奏で開演。ベレンのYOSAKOIソーランクラブ、YOSAKOIソーラン大洋クラブ、中平まり子さんの歌謡ショー、ベレン剣道クラブ、空手クラブ、ベレン民謡クラブなど多数の団体が出場し、会場を盛り上げた。

最後は例年の通り、櫓太鼓を囲んで盆踊り。日系人の若い層や伯人が率先して輪に加わり踊っていた。

（パラー州通信員　下―小薗昭仁）

多数の来場者で賑わった七夕祭り

沖縄芸能の全てを一日で！
芸能祭、20日に

沖縄県人会（田場ジョルジ会長）主催の『資金カンパ・芸能祭』が20日昼1時から、同県人会館（Rua Dr. Tomas de Lima, 72, Liberdade）で開かれる。入場無料だが15レアルの協力券購入を呼びかけている。

斉藤悟琉舞道場、レキオス芸能太鼓、琉球舞踊協会など、沖縄の伝統文化を継承する各団体から約250人が出演し、踊り、唄、三線、太鼓、古武道などを披露する。特別友情出演として、アラブ舞踊家のバノーラー・コウンデスさんと演歌歌手の中瀬リカールドさんのステージもある。手打ちの沖縄そばや弁当も販売される。

案内のため来社した具志堅シゲ子大会実行委員長、島袋栄喜副委員長、目差ジョン会計、池原あき子書記は「沖縄伝統芸能の全てが一度に見られる貴重な機会」と来場を呼びかけた。

問い合わせは同県人会（11・3106・8823）まで。

来社した目差、島袋、具志堅、池原さん（左から）

豪華商品、今年もずらり
援協リッファ発売開始

毎年恒例、豪華賞品があたる「援協リッファ」（協力券）の販売が始まった。販売数は10枚綴り2500冊、1枚15レアル。

カイシャ・エコノミカの正式認定リッファ。今年も企業からの寄付により、豪華賞品が用意された。1等＝トヨタ・エティオス、2等・3等＝ホンダオートバイ、4等＝パナソニック冷蔵庫、5等＝パナソニック洗濯機。抽選は9月20日に行われる。

坂和三郎副会長、永山八郎特別企画委員長、鈴木晶則巡回班長が来社し、「売り上げは施設の運営費に充てられる。今年もご協力よろしくお願いします」と呼びかけた。

購入先は以下の通り▼巡回診療班、援協（事務局、会員課）、サントス厚生ホーム、カンポスさくらホーム、サンミゲル・アルカンジョ病院、あけぼのホーム、やすらぎホーム、PIPA、日伯友好病院、「リベルダーデ区の菓子店「O Segredo dos Doces」（旧明石屋宝石店）。

問い合わせは巡回診療班（11・3274・6512）まで。

協力を呼びかける援協役員の皆さん

四十九日法要

ニッケイ新聞の高木ラウル社長の母たみこさんの四十九日法要が、8月9日午前11時から聖市の西本願寺（メトロ駅プラッサ・ダ・アルボレ近く、Rua Changua, 108）で行われる。

大耳小耳

未完のまま行なわれた移民史料館内のエレベーター落成式は、三井住友銀行・國部頭取の来聖に合わせ強行された。もちろん本来は完成予定だったが、「業者の怠慢によって間に合わなかった」と同館職員もあきれ気味。天井も設置されず、いまのところ稼動はまだ先だ。遅延を逆手にとって、安倍首相の「乗り初め」に期待したい。W杯の競技場同様、ギリギリまでは遅れるが、最終的には大講堂改修も間に合う？！

◎

伯国パライバ州ジョアン・ペッソア市で19～25日、「ロボカップジュニア世界大会」が開かれる。「2050年までに、W杯チャンピオンチームに人型ロボットで勝つ」という野望の下、世界各地からチームが集結、サッカー対戦をメインにロボットの性能を競う。約40の国や地域が参加した昨年のオランダ大会では、日本は好成績を収めた。W杯では予選敗退と振るわなかったが、頭脳勝負のロボット対決なら優勝も夢じゃない？

◎

本紙付近の飲食店で昼食を取っていたら、20代の東洋系女性が中国語訛りのポ語で話しかけてきた。台風で壊滅したハイチの写真を貼った手帳には、何人かの人物名と10～20レ程の寄付金額。首から下げたカードを見せ「ボランティアで募金を集めている」と言う。この女性、よく見ると見覚えがあった。半年ほど前にも同じ活動をしていたと思い出して断ったが、周りの伯人も「前にも見たよ」と相手にせず。親切心を利用した募金詐欺のようだ。東洋街を訪れる方は気をつけて。

訂正

15日付け本面「第46回カンポスさくら祭り」の記事中、バスの出発地は「援協前」ではなく、「リベルダーデ広場」の間違い。訂正してお詫びする。

オーリャ！

デモで捕まり、しかも薬を飲んでいるというので過激な人物かと思っていたら、原野ファビオ秀樹さんはごく普通の礼儀正しい青年だった。拘留されて何日も経つのに、振る舞いや話し方ではそれを感じさせず、活動家らしい精神的強さのようなものを感じた。

彼の話を聞きながら、意図的な誤認逮捕というのは、この国ではそれほど珍しくないということを実感させられ、背筋が寒くなった。ならば、民主主義を謳う国で起きている立派な人権侵害だ。

制服を着た警官が、その辺を歩いている人に危害を加えたりしない。道を聞いても親切に答えてくれる。「警察の暴力」を訴えるデモや報道を見ても、いま一つピンとこなかったが、普段は水面下に潜む〝強面の権力〟が、ふとした瞬間に顔を出すようだ。

軍政が終わって30年。国民はその名残を感じながら生きているのだろうと想像した。（詩）

静岡新聞～邦字紙ニッケイ　W杯パッセ

世界4位は最悪の結果か

ブラジル代表が準決勝で大敗を喫した晩、サンパウロ市南部では何の罪もないバスが、なんと20台以上も焼かれた。

次の晩、訪日予定の戦後移民と飲んでいたら、「日本代表が本領発揮できなかった原因をもっと追究すべきだと、故郷の友人に言おうと思っていたのに、ブラジル代表があのザマじゃ何にも言えないよ」とボヤいた。

例の試合を当地新聞は「百年間で最悪の試合結果」「自国開催で歴史的屈辱」といった刺激的な見出しで報じた。会見で厳しく責任追及するジャーナリストに怒ったスコラリ監督は、「私のやり方が気に入らない奴は地獄に墜ちろ」と言い放ち、翌日のリオ地元紙の一面には「地獄に行くのはお前だ、フィリポン（監督の愛称）！」との大見出しが躍っていた。

4位がさも「最悪の結果」のように真剣に論じる皆さんにはまことに申し訳ないが、口角泡飛ばす様子自体が、どこか微笑ましい。教育や医療の向上にも、それぐらいの熱意があれば、今頃はサッカー以外でも世界一位なっていただろう。（ニッケイ新聞・深沢正雪）

翻訳記者を募集
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeishimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

死亡通知並びに会葬御礼

母　佐々木和子（九十歳）儀

二〇一四年七月十日午前十一時四十分援協あけぼのホームにて永眠致し、翌十一日午後四時ジャルジン・ダ・コリナ墓地で埋葬致しました。

尚、葬儀に際しましてはご多忙中のところご会葬下さり、その上過分なるご香典ご供花を賜わり、上を以て厚く御礼申し上げます。

二〇一四年七月十六日

喪主　長男　佐々木　憲輔
次男　佐々木　憲次
長女　佐藤　マリナ
次女　柳森　恵
一同　豊子　悦子　吉之助　正徳

尚、四十九日の法要を左記の通り執り行いますので、知友の皆様方に謹んで御案内致します。

【日時】二〇一四年八月二十三日（土）午後二時
【場所】曹洞宗　仏心寺
Rua São Joaquim, 285 Liberdade - São Paulo

慰霊法要

故人が生前、皆様の御親交と御厚情を賜りましたことを、厚く御礼申し上げます。

つきましては、以下の要領にて法要を営ませていただきます事を、ご通知させていただきます。

一族代表・下本八郎

日時＝**8月3日（日曜日）午後4時から**
場所＝**曹洞宗佛心寺**
Rua São Joaquim, 285 – Liberdade

◎内海喜美子　7年忌
姉　中塚初江
弟　下本八郎（妻・千枝子）
妹　安楽明美
妹　赤木美幸（夫・政博）
妹　橋詰輝美（夫・敏雄）
弟　下本光明（妻・奈々美）

◎内海博　120日法要（49日法要の代わり）
長女　絹子
長男　健二（妻・ニウザ）
妹　宮本文子（夫・覚士）
弟　内海清・故人（falecido・章子）
弟　内海義和（妻・千恵子）
弟　内海健男（妻・キミエ）
妹　義干昭恵（夫・ルイス）

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVII – Nº 4054 | SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 16 DE JULHO DE 2014 | R$ 3,50

matsubara hotel 松原ホテル
毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食 取り揃えております
ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

大砂嵐、勉強の場所

力任せ通用せず 稀勢に脱帽
3横綱、3日連続の安泰

大砂嵐は寄り倒しで稀勢の里に敗れる

大相撲名古屋場所

【共同】初の大関戦は歯が立たなかった。大砂嵐は得意の右かち上げでぶつかったが、稀勢の里に鼻血を出させただけ。右がのぞいたが、脇が甘い。巻き替えられて相手十分の体勢から寄り倒された。

雑な取り口を露呈し、花道の奥の通路でぺろりと舌を出して首をひねった。「いつもと一緒」と淡々と振り返り「相手の力は強い」と脱帽した。

先場所に遠藤を一撃で倒したとはいえ、腰高で力任せに腕をぶつけるだけでは上位に通じない。北の湖理事長（元横綱）は「上体が浮いている。見栄えも悪いし、下半身に力が入らない。この癖はなかなか直るものではない」と断じた。

初のアフリカ大陸出身力士として注目を集め、初土俵から2年半足らずで西前頭3枚目まで上がった。師匠の大嶽親方（元十両大竜）は「予想をはるかに超えて（出世が）早い。大ざっぱだが、それも大砂嵐の相撲」と言いながら「甘くはない」とも語る。

朝稽古で四股などの基礎をおろそかにした大砂嵐に、同親方は「逃げるな」と雷を落とした。右足を痛めており、場所前からラマダン（断食月）にも入って日中の飲食ができない状況が続く。それでも精進を怠る姿は見過ごせなかった。

師匠は22歳の弟子の大関初挑戦を前に「一度ぎゃふんと言わされるのも勉強になる」と胸の内を明かした。力量に見合わない番付を角界では「家賃が高い」という。まだ横綱、大関戦を控える今場所は、大砂嵐にとって自らを見直す場所になりそうだ。

稀勢は連敗免れる

大相撲名古屋場所3日目（15日・愛知県体育館）3横綱が3日連続の安泰。30度目の優勝を狙う白鵬は勢を左上手投げで退けた。日馬富士は松鳳山をはたき込み、鶴竜は魁聖を寄り切った。在位する3横綱が全員、初日から3連勝するのは1989年春場所以来で25年ぶり。

大関陣は稀勢の里が大砂嵐を寄り倒し、連敗を免れて2勝目。かど番の琴奨菊は小結碧山を引き落として3連勝とした。関脇豪栄道は勝って2勝1敗、関脇栃煌山は連敗で2敗目を喫した。

全勝は横綱陣、琴奨菊に平幕の照ノ富士、妙義龍、高安、千代丸を加えた8人となった。

◎三日目勝負＝中入り後

大相撲名古屋場所（15日・愛知県体育館）

	〔東〕	初	2	3
横綱	白鵬	○	○	○
横綱	鶴竜	○	○	○
大関	稀勢里	○	●	○
関脇	豪栄道	●	○	○
小結	安美錦	●	○	●
前1	勢	●	●	●
〃2	豊真将	●	○	●
〃3	魁聖	●	●	●
〃4	玉鷲	●	○	●
〃5	千代鳳	○	●	●
〃6	照ノ富士	○	○	○
〃7	栃乃若	●	●	●
〃8	千代大	○	○	●
〃9	宝富士	○	●	○
〃10	徳勝龍	●	●	●
〃11	佐田海	○	○	●
〃12	旭天鵬	●	●	○
〃13	隠岐海	●	○	●
〃14	鏡桜	●	●	●
〃15	臥牙丸	●	○	●
〃16	若の里	●	○	●
〃17	荒鷲	●	●	○

	〔西〕	初	2	3
横綱	日馬富	○	○	○
大関	琴奨菊	○	○	○
関脇	栃煌山	○	●	●
小結	碧山	●	●	●
前1	松鳳山	●	●	●
〃2	嘉風	○	●	○
〃3	大砂嵐	○	●	●
〃4	豪風	●	○	○
〃5	遠藤	●	●	○
〃6	妙義龍	○	○	○
〃7	常幸龍	●	○	●
〃8	豊響	●	●	○
〃9	北太樹	○	●	○
〃10	豊ノ島	●	○	○
〃11	高安	○	○	○
〃12	旭秀鵬	●	●	○
〃13	蒼国来	○	○	●
〃14	東龍	○	●	○
〃15	時天空	○	●	○
〃16	千代丸	○	○	○

プロ野球

プロ初完投で7勝目
藤浪、一つの壁乗り越える

【共同】阪神の藤浪がプロ初完投で7勝目。やっと一つの壁を乗り越えた。5安打に抑えて、13奪三振。自己最多の143球を投げる熱投で自身の前半戦を締めくくり「素直にうれしい。リリーフ陣を休ませたかったので、完投できてよかった」と達成感をにじませた。

一回の、いずれも直球での3者連続三振で波に乗った。150キロ台の真っすぐは威力十分で、低めに集まったカットボールとのコンビネーションも抜群だった。

これまではあと一歩のところでの降板が多かった。完投するためには「スピードだけじゃごまかせない。技術もコントロールも変化球の精度も必要」という。この日は味方の失策で1点を失った七回や、八回のピンチでも落ち着いて後続を断つなど最後まで質の高い投球術を維持。「リリースが安定していた。前で打者との距離を詰めて投げられた」と胸を張った。

和田監督は「完封に限りなく近い完投」と感嘆した。また一つ階段を上った20歳が、この日逃した完封を成し遂げる日もそう遠くはないだろう。

中日戦に先発した阪神・藤浪

◇セ・リーグ（15日）

（中日7勝6敗1分）　ナゴド
阪　神 3 0 0 0 0 2 3 0 0 | 8
中　日 0 0 0 0 0 0 1 0 0 | 1
勝藤浪15試合7勝4敗㊀雄太9試合3勝4敗㊐鳥谷6号③（雄太）

（6勝6敗）　東京ド
ヤクル 0 1 1 0 1 0 0 0 0
巨　人 0 0 0 0 0 0 0 3 0
（延長12回）　0 0 0 | 3
0 0 1× | 4
勝青木15試合2勝1敗㊀バーネット9試合2敗2S㊐雄平15号①（小山）山田14号①（小山）

（広島8勝5敗1分）　マツダ
DeN 1 0 2 0 0 5 2 0 0 | 10
広　島 0 0 2 0 0 0 0 4 1 | 7
勝久保16試合8勝4敗Ⓢ林30試合1勝1S㊀九里15試合2勝5敗㊐筒香13号②（九里）14号①（今井）

◇パ・リーグ（15日）

（日本ハム8勝4敗）　旭川
西　武 0 0 2 1 0 0 0 0 0 | 3
日ハム 0 0 0 1 0 0 1 0 0 | 2
勝岸15試合8勝3敗Ⓢ高橋36試合2勝1敗15S㊀木佐貫1試合1敗㊐陽岱鋼13号①（岸）

（オリックス10勝3敗）　京セラ
楽　天 3 0 0 1 0 0 3 0 0 | 7
オリク 1 0 0 0 0 0 0 0 0 | 1
勝辛島16試合6勝9敗㊀西15試合11勝4敗㊐ラッツ5号③（西）

（ソフト8勝4敗2分）　QVC
ソフト 1 0 0 0 1 0 1 0 0
ロッテ 0 0 0 1 1 0 0 0 1
0 0 0 | 3
0 0 0 | 3
（延長12回規定により引き分け）
㊐川本1号①（飯田）

セ（15日）	勝	敗	分	率	差
巨人	46	33	0	.582	
阪神	44	38	1	.537	3.5
広島	41	38	1	.519	1.5
中日	40	41	2	.494	2.0
DeNA	35	43	1	.449	3.5
ヤクルト	32	46	2	.410	3.0

パ（15日）	勝	敗	分	率	差
ソフトバンク	47	32	4	.595	
オリックス	48	34	0	.585	0.5
日本ハム	41	40	1	.506	6.5
西武	36	44	0	.450	4.5
ロッテ	36	45	2	.444	0.5
楽天	35	47	0	.427	1.5

岸、エースの意地見せる
約1カ月ぶりの8勝目

前半戦最後の先発登板でエースが意地を見せた。西武の岸は8回を3安打2失点にまとめて8勝目をマーク。3試合続けて白星がなかったが、最後までリードを守り「すっきりした。チームが勝って良かった」と旭川の夜風に吹かれた。

最大のピンチは3点リードの四回。先頭打者からの安打と四球をきっかけに1死二、三塁とされ、4番の陽岱鋼を迎えた。一発を浴びれば同点の場面。それでも強気に速球で攻め、内角で詰まらせ1点は献上したが三ゴロに仕留めた。続くミランダは145キロで空を切らせ、最少失点でしのいだ。

序盤での失点が続き「どうしても力んでしまう。力まなくても球はいくのに」と課題を口にしていた。

この日はテンポ良く投げ込み、課題の序盤を乗り越えた。球数を抑えることで終盤までスタミナを保つことができた。後半戦へ向け、自身に弾みをつける1勝。「（1軍に）戻ってきて一番良かった。後半戦もこんな感じでいければ」と笑った。

Jリーグ

川崎がC大阪に競り勝つ
横浜Mは広島に逆転勝ち

【共同】J1第12節最終日は15日、ワールドカップ（W杯）ブラジル大会のために中断していたリーグ戦が約2カ月ぶりに再開し、キンチョウスタジアムなどで2試合が行われた。アジア・チャンピオンズリーグ（ACL）で未消化だった試合は、川崎がC大阪に2―1で競り勝ち、勝ち点24で3位に浮上した。横浜Mは広島に2―1で逆転勝ちし、同20の9位。

川崎はW杯日本代表の大久保のPKで追い付き、金久保が決勝点を奪った。C大阪は勝ち点16で13位。横浜Mは1点を追う終盤、W杯から戻った斎藤や、伊藤の得点で逆転した。広島は同22で7位に後退。

C大阪―川崎＝後半、ゴール前に飛び込むC大阪・山口。奥は川崎・ジェシ

米大リーグ

米球宴、きょう開催
ダル、上原の登板を期待

【ミネアポリス共同】米大リーグの第85回オールスター戦は米中部時間15日午後7時（日本時間16日午前9時）からセレモニーを行った後、ツインズの本拠地ミネアポリスのターゲット・フィールドで開催される。日本選手ではア・リーグのダルビッシュ（レンジャーズ）と上原（レッドソックス）の登板が期待される。

選手間投票の先発投手部門1位で選ばれた田中将（ヤンキース）は右肘を故障したため参加しない。

先発投手はア・リーグが11勝2敗のヘルナンデス（マリナーズ）、ナ・リーグは12勝4敗のウエインライト（カージナルス）が務める。通算成績はナが43勝39敗2分けとリード。勝ったリーグが今季のワールドシリーズの本拠地開幕権を得る。

14日は恒例の本塁打競争が行われ、セスペデス（アスレチックス）が2年連続優勝した。

「努力して損はなかった」
39歳上原、初選出に喜び

日本選手として最高齢となる39歳で球宴に初選出されたレッドソックスの上原は「1度は経験したかった。うれしい。こつこつとやってきて、ワールドシリーズ、オールスターを経験できる。努力して損はなかった」と喜びを口にした。

リラックスした様子ながらも、メジャー6年目で臨む球宴を「真剣勝負」の舞台と位置付ける。並み居る強打者との対戦に「真剣にやらないと1アウトも取れない。生半可な気持ちではできない」と緊張感を漂わせた。

「いつもと同じようにブルペンでは緊張すると思う。しっかりと準備したい」と表情を引き締めた。

初登板に意欲見せる
3年連続選出のダル

レンジャーズのダルビッシュは3年連続の球宴選出とあって、恒例の記者会見でもリラックスした様子だった。「上原さんは（球宴は）ルーキー。きょうだけは先輩面しようかなと思っている」と、ちゃめっ気たっぷりに話した。

故障などで過去2年は登板機会がなかっただけに、初登板に期待がかかる。「なかなか対戦できない打者と対戦したいなとは思う」とマウンドに意欲を見せ、投球については「普通に今の自分を見てもらうだけ」と気負うことなく語った。

連続して選ばれるのは「特に投手は難しい。勝たないといけないから。自分の実力プラス運。チームメートとの共同作業」と表現した。

オールスター戦の前日練習で、談笑するレンジャーズのダルビッシュ（左）とレッドソックス・上原

マーティンが逆転で初V
全英女子ゴルフ最終日

【サウスポート（英国）共同】女子ゴルフのメジャー第3戦、全英リコー女子オープンは13日、英サウスポートのロイヤルバークデールGC（パー72）で最終ラウンドが行われ、72で回った31歳のモ・マーティン（米国）が7位から逆転して優勝した。

「素晴らしいW杯」と評価
FIFA会長が大会を総括

【リオデジャネイロ共同】国際サッカー連盟（FIFA）のブラッター会長は14日、リオデジャネイロでワールドカップ（W杯）ブラジル大会の総括記者会見を開き「スポーツのイベントとしてだけではなく、人々をつないだ素晴らしいW杯になった」と評価した。

ドイツが欧州勢として南米で初優勝した大会は、序盤戦のゴールラッシュなどに沸いた。同会長は「サッカーの質、内容が濃かった」と語った。

違法な入場券販売が明るみに出た問題についてFIFAのバルク事務局長は「（調査に）協力は惜しまない。違法な転売に対しては戦う」と、何らかの対策を講じる方針を示した。

ブラジルのレベロ・スポーツ相は「開催に対して悲観論があったが、今回の大会は、いろいろな要素を総合しても成功だったと思う」と総括した。

昨春Vの浦和学院が3回戦で敗退
夏の高校野球地方大会

【共同】第96回全国高校野球選手権大会の地方大会は15日、34大会が行われ、昨春の選抜大会で優勝した左腕の小島を擁する浦和学院（埼玉）は3回戦で敗れた。

今春準優勝の履正社（大阪）と8強の福知山成美（京都）は初戦の2回戦で快勝した。春夏連続出場を狙う八戸学院光星（青森）は4回戦に進出した。3年連続出場を目指した仙台育英（宮城）は4回戦で惜敗。

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)

● 日本語添乗員がサンパウロから同行の団体飛行パック ●
自然にやさしい清流の街 BONITO
発：8月7日(木) 着：8月10日(日) ツインルーム使用 お1人様の料金 R$ 1910,*
★ 鍾乳洞、フローティング、農場で滝巡り ★
空港税(R$38,52)はパック料金に含まれていません。
インカ帝国の空中都市 MACHU PICCHU 連休
発：11月20日(木) 着：11月24日(月) ツインルーム使用 お1人様の料金 US$ 1938,*
★ マチュピチュ、クスコ観光・登山列車チケット込み ★
空港税はパック料金に含まれていません。
SERVICE GLOBAL TURISMO
日本語対応 スペシャルダイヤル (11)3572-8957
INFORMAÇÕES E RESERVAS ☎(11)3572-8990
www.serviceglobal.com.br
R. Galvão Bueno, 33 - sala 71 - Liberdade - São Paulo | atendimento@serviceglobal.com.br